

AUTO DEL JUEZ HAUSSERMAN ASALTADO A TIROS

No Contestare a Osmeña Mientras No Sea Jefe.-Quezon

Temperatura en Manila Temperatura en Baguio
Máxima de ayer, a las 12.35 p. m. 30.0 A las 2 p. m. de ayer, 22 (71.6)
Mínima de hoy, a las 5:50 a. m. 23.4 A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

LA VANGUARDIA

SEGUNDA EDICION

AÑO XXIV. NUM. 158.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias

MANILA, I. F., VIERNES, 4 DE AGOSTO, 1933.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

10 PAGINAS—7 CTS.

NO ES TIEMPO DE HACER ENSAYOS QUE PUEDEN SER MAL INTERPRETADOS EN AMERICA.-OSMEÑA

CONSIDERACION INMEDIATA DE LA LEY HAWES

Se espera que la mayoría permitira un debate parcial el lunes

Formalmente y al amparo del privilegio de media hora, mejor todavía, en uso del derecho de petición, dos miembros de la Cámara, Dorado y Vamenta, han demandado hoy en la misma la inmediata consideración de la Ley de Independencia HHC. Hasta donde se autorizan los informes del día, se puede anticipar que la mayoría, si se le permite un debate parcial, permitirá el lunes un debate parcial. A este fin, un miembro de la misma, Percson, se dispone a ocuparse del Art. 10 de la ley, siquiere en otro discurso de media hora. Declara que tiene sus dudas sobre la efectividad de la fecha fijada en el artículo citado para la concesión de independencia y es su propósito exponerlas para una discusión amplia. Lo que tendrá lugar, con toda probabilidad a la tarde, después de las 4:00 p. m. del mencionado día lunes.

Adduro, Pérez y Delgado cambiaron con Vamenta varios ruegos parlamentarios más que, por otro motivo, en un esfuerzo de probar que, previo a la consideración de la Ley de Independencia, procedía la del informe de la Misión Legislativa. Delgado ha ido más allá informando al orador y a la Cámara de los pasajes ya dados por el Comité de Relaciones Metropolitanas que el presidente, en relación con el informe de la Misión.

SE ELIMINARA UN COMITE DEL SENADO

En un caucus de la mayoría se decide suprimirlo por superfluo

Con motivo de la reorganización del Senado, uno de los comités será eliminado, según se supo esta mañana después del caucus celebrado por los senadores de la mayoría en el despacho del presidente Quezon, bajo la presidencia del presidente pro-tempore Jose A. Clarin.

Este comité es el de patentes presido por el senador Juan Montalra y integrado por los senadores Gil Montilla, Jose G. Generoso, Jose Ma. Veloso y Alejo Mabanan. Se ha sabido que la supresión de este comité se debe a la falta de proyectos u otros asuntos que se puedan someter a él. Una lista completa de los comités reorganizados del Senado ha sido endosada esta mañana por el floor-leader de la nueva mayoría senador Quirino al senador Sergio Osmeña de la minoría nueva para su revisión, comentario y recomendaciones. El senador Sergio Osmeña ha referido la lista a los otros miembros de su facción, los senadores Aquino, Briones, Vera y otros.

Roban A La Misma Policia; Una Boya Sustraída En Plena Plaza

Robar a un particular ya es malo. Robarle al gobierno es peor. Pero robarle a la misma policía en plena calle es algo casi inaudito, pero no tan imposible como lo han demostrado el miércoles unos ladrones robando la boya orientadora del tráfico, de la policía de Manila en plena Plaza Lawton, una señora plaza donde convergen cuatro calles principales—Magallanes Drive, P. Burgos, Arroceros y Puerta Parian—además de dos puentes, el puente de Santa Cruz y el Puente Jones y que a todas horas está cruzado por un continuo fluir de vehículos y transeúntes. La boya misma robada no es un juguete de niño que se pueda meter en un bolsillo, como es de su costumbre sino todo un artefacto de 250 libras que para cargarlo serían necesarios por lo menos tres hombres y un autocamión de una capacidad mínima de una tonelada para poderlo transportar. ¿Cómo? ¿Cuándo? Y ¿quién se han llevado la boya de la policía? Nadie lo sabe y menos la policía misma que hasta ahora sigue intranquila y molesta por este abierto

Cordial Apreton De Manos Que Capta Simpatias

La cortesía de Mills le entroniza en el corazón de unos empleados

Un pequeño acto de cortesía, una atención insignificante es un apretón de manos, pero es precisamente lo que le ha establecido para siempre a Joseph Y. Mills como el campeón de los empleados del ferrocarril, del que fué recientemente nombrado presidente, en su calidad de consejero técnico del gobernador Murphy en materias ferroviarias. En su reciente inspección de las líneas ferroviarias del norte, Mr. Mills tuvo la atención de estrechar una por una las manos de todos los empleados de las estaciones que visitaba como primer acto oficial al descender de su coche. Esta pequeña atención fué tan apreciada por todos los empleados que lo recuerdan como un acto sin precedentes en la historia del ferrocarril y de las visitas de altos funcionarios de la compañía en las estaciones del mismo.

FONDOS PARA UN MAGNO PLAN

Mayores derechos sobre armas de fuego para el programa aereo

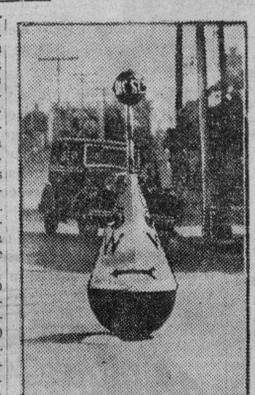
Aumentar los derechos de licencia que se cobran actualmente de los portadores de armas de fuego, haciendo que esta licencia sea de P4.00 a P10.00 al año es la proposición que ha lanzado el general Bowers, jefe de la constabularia, como un medio para arbitrar fondos con que realizar el programa de aviación de tres años, trazado por el gobernador general Murphy. Esta proposición se planteó en la conferencia de ayer entre el gobernador general, el secretario Alas y el general Bowers. El general Bowers calcula que en la actualidad hay de cincuenta a sesenta mil personas con licencia para portar armas de fuego. Con que haya solamente 50,000, a razón de P10.00 la licencia, se podrían

DE LA FUENTE PREDICE LA CAIDA DE BAUTISTA

La caída del presidente Vicente Bautista del alto sillal de la presidencia de la junta, es predicha por el concejal Manuel de la Fuente, al hablar esta mañana en relación con los concejales "recalcitrantes" que habían dado a la prensa la noticia de que se planteó en la junta la cuestión de confianza y solo votaron a favor del Sr. Bautista.

Roban A La Misma Policia; Una Boya Sustraída En Plena Plaza

Robar a un particular ya es malo. Robarle al gobierno es peor. Pero robarle a la misma policía en plena calle es algo casi inaudito, pero no tan imposible como lo han demostrado el miércoles unos ladrones robando la boya orientadora del tráfico, de la policía de Manila en plena Plaza Lawton, una señora plaza donde convergen cuatro calles principales—Magallanes Drive, P. Burgos, Arroceros y Puerta Parian—además de dos puentes, el puente de Santa Cruz y el Puente Jones y que a todas horas está cruzado por un continuo fluir de vehículos y transeúntes. La boya misma robada no es un juguete de niño que se pueda meter en un bolsillo, como es de su costumbre sino todo un artefacto de 250 libras que para cargarlo serían necesarios por lo menos tres hombres y un autocamión de una capacidad mínima de una tonelada para poderlo transportar. ¿Cómo? ¿Cuándo? Y ¿quién se han llevado la boya de la policía? Nadie lo sabe y menos la policía misma que hasta ahora sigue intranquila y molesta por este abierto



La boya robada

EL INFORME DE AQUINO ES ENDOSADO

Moción de que vaya a un comite y finalmente a Quezon, aprobada

Tras otro debate en el que tomaron parte los senadores Sergio Osmeña, Benigno S. Aquino, Antonio Belo, Francisco Zulueta, Claro M. Recto y el "floor leader" Elpidio Quirino, el Senado recibió esta mañana, por fin, el informe del enviado especial de la Legislatura a Estados Unidos, para endosarlo al comité de relaciones metropolitanas con instrucciones de referirlo inmediatamente al Presidente Quezon. El "floor leader" Quirino enmendó su moción en el sentido de que recibiera el informe y se endosara al comité de relaciones metropolitanas con instrucción de endosarlo, a su vez al presidente Quezon. Esta enmienda provocó otro debate en que Clarin sacó a relucir el reglamento 30 del Senado.

Los opositores, senadores Osmeña y Aquino sostienen que la enmienda tendía a privar al comité de relaciones metropolitanas de su derecho de conocer del informe e infringía el artículo 30 de los reglamentos citado por el senador Clarin, a lo que el senador Recto repuso, a su vez, que precisamente dicho reglamento autorizaba al Senado a dar instrucciones a sus comités en casos especiales. Para salvar la situación, uno propuso que se enmendara la moción en el sentido de que el comité sea

ANOTA APUESTAS EN ESTACION POLICIACA

Cobrador de "jueteng" sorprendido en acción ante un policía municipal

Una prueba más sobre el juego de "jueteng" que apesar de la campaña de la Constabularia sigue con tanta vida en el pueblo de Angeles, ha sido obtenida por una patrulla de constabularios encabezada por el cabo J. C. Songolla, con el arresto de Catalino Figueroa, un cobrador de "jueteng" que aceptaba apuestas y preparaba la lista de aquellos a quienes ya había conseguido cobrar, en plena estación de la policía situada dentro del mercado público de Angeles, en la mañana del 5 de julio pasado. La patrulla de constabularios pasó por el lugar y como no vieran nada anormal en el mercado prosiguió la marcha. Pero el cabo Songolla quiso ver lo que sucedía dentro de la pequeña estación de policía establecida dentro del mercado y cuando vio en ella a varias personas congregadas sospechó que algo ocurría y al entrar sorprendido, según alega, al cobrador Catalino Figueroa preparando la lista de los que habían apostado y estaba aceptando otras apuestas

LICENCIA SUPERFLUA PARA AUTOS DE ALQUILER

Una importante decisión sobre vehículos de motor se ha promulgado esta mañana por la Corte Suprema declarando que un operador de automóviles para compensación o alquiler, en Manila, después de pagar los derechos de licencia anual de conformidad con las disposiciones de la Ley de Automóviles No. 3045, no puede ser obligado por la Ciudad de Manila a pagar la licencia anual prescrita en los artículos 785 y 786 de las Ordenanzas Revisadas.

El Fiscal Felix Da Un Mentis A Una Testigo Que Intento Complicarle

El testimonio de Carmen Barretto sobre una supuesta denuncia que había promovido ante la fiscalía contra el representante Ubiernas y el Dr. Vicente R. Ocampo y en que insistió que el fiscal de la ciudad la hizo desistir de que proseguera con la misma alegando que sus oponentes eran fuertes e influyentes, fué calificado de falso y fabricado esta mañana por el fiscal de la ciudad Alfonso Felix que ocupó el banquillo testifical en la sala del juez Jaranilla como testigo de contrapartidas de la acusación. "La persona que me enseñó a ella a declarar de ese modo no solamente carece de sentido común sino que no está familiarizada con los trabajos de la fiscalía" afirmó el fiscal Felix. Las dos causas por chantaje y libelo contra Rodrigo C. Lim fueron sometidas a la decisión del Juzgado esta mañana. Se ha concedido un plazo de 5 días a cada partido para presentar sus respectivos informes simultáneamente. "Prácticamente no tengo nada que negar en un testimonio que ella misma lo contradijo" comenzó declarando el fiscal de la ciudad Felix. Analizando el testimonio de Carmen Barretto, el fiscal Felix dijo que en primer lugar, ella no pudo identificar a la persona ante quien presentó la denuncia; en segundo lugar dijo que una empleada de la fiscalía preparó la hoja de investigación y los records no demuestran la existencia de dicho documento; en tercer lugar dijo también que dicha empleada fue quien llevó la hoja de investigación al despacho del fiscal, cuando de hecho son los mensajeros de la fiscalía los que se encargan de llevar tales papeles a la mesa del fiscal de la ciudad. El fiscal Felix dijo

El Chofer Herido Es Secuestrado Para Evitar Que Pidiera Auxilio

20 hombres armados de las minas recorren las montañas toda la noche en busca de los bandidos.-Los saltadores en acecho por horas

Un asalto dramático en el camino hacia las minas de oro de Ipo, Bulacán, tuvo lugar anoche, a las siete, cuando un sujeto desconocido que iba con otro disparó un tiro contra el chofer Marcelino Pérez del automóvil del juez John W. Hausserman, presidente de la "Benguet Mining Company" que administra los trabajos de explotación en las minas de Ipo. El chofer había sido instruido a ir a Ipo para traer a Manila al superintendente de las minas. Según los primeros informes recibidos por la constabularia de Manila, el chofer se encontró en una parte del camino a Ipo que el paso obstruido por largos trozos de madera y cuando detuvo el coche un disparo que parecía ser de revólver se oyó, rompiendo el parabrisas y rozándole en la parte derecha del cuello le hizo perder el conocimiento. La bala silba rozando el cuello del chofer. Además de la herida en el cuello por la rozadura de la bala, el chofer también tiene otras en la cara y en la frente por el cristal del parabrisas que se hizo añicos. Por la sangre que manó de su frente y otras heridas en los parpados, Marcelino Pérez se quedó momentáneamente cegado. El paciente que llevaba se llenó de sangre. Esperaban encontrar jornales de unas minas. Poco después, el chofer recuperado la vista momentáneamente perdida, vió a dos hombres registrando su coche. Cuando los dos supieron que nada llevaba más que P2.50, los ladrones se apoderaron de esta cantidad y le dejaron en paz, perdiéndose en la oscuridad de unos árboles. Repuesto del susto y sanos, el chofer logró abrirse paso, removiendo los trozos de madera y siguió el viaje, dando cuenta a la estación de policía que tiene jurisdicción sobre Ipo. En las declaraciones que prestó a las autoridades, la víctima expresó su opinión de que, evidentemente, los ladrones creyeron que el automóvil llevaba el dinero para el pago de los jornales de los obreros que trabajan en las minas de Ipo, y por ese motivo planearon el asalto. Declaró que pudo reconocer muy bien a los malhechores y que si les ve de nuevo o se les presenta sus fotografías podrán reconocerlos.

CAMINOS YA TRANSITABLES

Ferries destrozados por el tifon vuelven a funcionar BUEN TIEMPO

Buen tiempo generalmente en todo el Archipiélago, con probables lluvias de esperar dentro de las 24 horas siguientes, dice el Observatorio de Manila en la nota del tiempo expedida a las 11:30 de esta mañana. El Observatorio dice: "Los barómetros han bajado considerablemente en Korea y moderadamente en el norte de Japón; han subido regular o considerablemente a lo largo de la costa de China y Formosa, ligera o moderadamente en Filipinas y ligeramente en Guam y Yap. "Son de esperar en Filipinas vientos del cuadrante del sur. Buen tiempo generalmente en todo el Archipiélago con probables lluvias."

MURPHY ESTUDIA EL BUDGET PROVINCIAL

Con Sison y Mills busca el mejor medio de nivelar los gastos

Nivelar el presupuesto de las provincias y municipios para que al final de este año no incurran en ningún déficit o sobregiro es la tarea que ahora se propone acometer el gobernador general con la ayuda del secretario Sison del departamento del interior y trabajo bajo cuya jurisdicción caen las provincias y municipios y de Mr. Joseph E. Mills, su consejero en materias financieras.

3,000 FILIPINOS AMENAZAN CON UNA HUELGA EN E. U.

(De la "Associated Press") Salinas, California, agosto 3.—La cámara de comercio filipina ha anunciado este día que 3,000 obreros campesinos filipinos en el valle de Salinas se declararían en huelga el lunes, si no se aumentan sus jornales.

El Fiscal Felix Da Un Mentis A Una Testigo Que Intento Complicarle

El testimonio de Carmen Barretto sobre una supuesta denuncia que había promovido ante la fiscalía contra el representante Ubiernas y el Dr. Vicente R. Ocampo y en que insistió que el fiscal de la ciudad la hizo desistir de que proseguera con la misma alegando que sus oponentes eran fuertes e influyentes, fué calificado de falso y fabricado esta mañana por el fiscal de la ciudad Alfonso Felix que ocupó el banquillo testifical en la sala del juez Jaranilla como testigo de contrapartidas de la acusación. "La persona que me enseñó a ella a declarar de ese modo no solamente carece de sentido común sino que no está familiarizada con los trabajos de la fiscalía" afirmó el fiscal Felix. Las dos causas por chantaje y libelo contra Rodrigo C. Lim fueron sometidas a la decisión del Juzgado esta mañana. Se ha concedido un plazo de 5 días a cada partido para presentar sus respectivos informes simultáneamente. "Prácticamente no tengo nada que negar en un testimonio que ella misma lo contradijo" comenzó declarando el fiscal de la ciudad Felix. Analizando el testimonio de Carmen Barretto, el fiscal Felix dijo que en primer lugar, ella no pudo identificar a la persona ante quien presentó la denuncia; en segundo lugar dijo que una empleada de la fiscalía preparó la hoja de investigación y los records no demuestran la existencia de dicho documento; en tercer lugar dijo también que dicha empleada fue quien llevó la hoja de investigación al despacho del fiscal, cuando de hecho son los mensajeros de la fiscalía los que se encargan de llevar tales papeles a la mesa del fiscal de la ciudad. El fiscal Felix dijo

SOLO ENTONCES MEREGERA MI ATENCION, DICE

El presidente comenta el discurso pronunciado por Osmeña esta mañana

"Cuando el senador Osmeña sea jefe titular de una nueva organización política, recibirá la atención que un portavoz de una minoría legalmente constituida merece". Este fue el comentario hecho esta mañana por el presidente Quezon sobre el discurso pronunciado en el Senado hoy por el senador Osmeña. "Hasta que el senador Osmeña sea jefe de otro partido político" dijo el Sr. Quezon, "hace caso omiso de él y de sus ataques. Fue mi deber prestar atención a sus críticas mientras el comité nacional del partido y la legislatura no había decidido aun las cuestiones suscitadas por el senador Osmeña. Esas cuestiones han sido resueltas y lo han sido por la autoridad que tiene el poder constitucional, el poder exclusivo de decidirlos en tanto como la controversia entre el senador Osmeña y yo afecta el caudillaje de la mayoría. "Todo ulterior argumento sobre el asunto sería a base de una controversia ya concluida con respecto a la derrota de Osmeña que busca vanamente la reivindicación en la vacuidad de las palabras y la representación de su espíritu antidemocrático, rehúsa a respetar las decisiones promulgadas por las autoridades constituidas. "Cuando el senador Osmeña sea jefe titular de una nueva organización política, recibirá la atención que un portavoz de una minoría legalmente constituida se merece. Pero no hasta entonces."

ESTOS CAMBIOS JUSTIFICAN A LOS DETRACTORES

El senador Osmeña en un discurso esta mañana se limito a contestar el "issue" del liderato planteado por Quezon.-Volvera a hablar para contestar otros puntos

Las doctrinas de Quezon reiteradas en su discurso del martes pasado son perniciosas y destructivas. El "issue" que ha creado con la reorganización de las cámaras es futil porque no arranca de una doctrina fundamental de gobierno. Quezon se rectifica a si mismo. Hablar como Quezon habla desde el estrado presidencial es elevarse de tal manera que se hace inaccesible a sus contrincantes. La política de Quezon destruye todo el ideario que siempre ha servido de guía al pueblo filipino desde la fundación de la asamblea filipina. No es tiempo hoy para ensayos en el liderato porque estos cambios bruscos y sin razón en la legislatura pueden ser utilizados por los opositores de la causa filipina en América para probar la incapacidad e inestabilidad políticas de este país.

YO NO PUEDO CALLARME, A PESAR MIO

Si el resultado de esta crisis creada por el Sr. Quezon en el Senado no fuese más que su continuación en la presidencia del mismo, yo ya hubiera dado por terminado este asunto. Pero el Sr. Quezon no sólo no se da por satisfecho con la ratificación de confianza que buscaba, sino que insiste en sus perniciosas doctrinas anti-democráticas y subversivas, destructoras de la estabilidad de nuestras instituciones, y yo no puedo callarme, a pesar mio. El último discurso del Presidente Quezon es muy extenso y tiene tres partes principales, a saber: (a) el liderato de la participación filipina, (b) el sistema de dos partidos, y (c) el convenio preliminar de Washington entre el Sr. Quezon y la Misión acerca de la aceptación de la Ley de Independencia. Para no monopolizar el tiempo del Senado en la sesión de este día, me propongo limitar mis observaciones hoy a la primera parte de su discurso, o sea la reorganización de las Cámaras y el liderato de la participación filipina en nuestro gobierno.

EN AMBAS OCASIONES FUI SINCERO

El Sr. Quezon empieza por preguntarme cuando fui sincero y veraz, si cuando concurri en el voto del Comité Nacional rechazando su dimisión como Presidente del Partido, o cuando voté afirmativamente sobre su dimisión como Presidente del Senado. Yo contesto que en ambas ocasiones fui sincero y veraz. Como dije en mi anterior discurso, mi acción en el Comité Nacional fue uno de tantos esfuerzos de mi parte para mantener la unidad del Partido frente a sus graves responsabilidades del momento en relación con la Ley de Independencia y para asegurar la solidaridad en la actuación de sus líderes. He creído en las apelaciones a la unidad nacional hechas reiteradamente por el Presidente Quezon desde su vuelta de América y por muchos elementos importantes del país, incluyendo los más neutrales en política, y estaba dispuesto a sacrificar todo lo que de mí dependía en aras de esa unidad. Además, la cuestión de la presidencia del Partido, importante como era, tenía que ceder en importancia a las graves cuestiones nacionales que está afrontando el país y muy bien podría dejarse la resolución de esta cuestión a la próxima convención general del Partido.

TODO ESFUERZO PARA LA UNIDAD INUTIL

Como también dije en mi anterior discurso, por estas mismas razones iba a votar por el rechazamiento de la dimisión del Sr. Quezon. (Continúa en la página 3)

Primeros Debates en el Senado

(Capítulo Quinto del Informe de la Misión Legislativa) Cuando el bill de independencia de Filipinas fué informado favorablemente por el comité del Senado el primero de marzo de 1932 fué colocado en el calendario ordinario. Los bills que figuran en el calendario ordinario son discutidos según su orden durante las primeras horas de la sesión del Senado, después de un levantamiento de la sesión. Si no se toma ninguna decisión sobre el bill dentro de dichas horas, vuelve de nuevo al calendario regular para esperar su turno. A fin de asegurar una continuidad de debate sobre el bill de independencia, se hicieron todos los esfuerzos para que la medida fuera incluida en el calendario privilegiado. Aunque el Comité Regulador del Senado estaba compuesto de cinco republicanos, cuyo presidente

MIRANDO CON VALOR EL FUTURO

un editorial ilustrado de entera página en La Vanguardia De mañana

Juan de la Cruz, el hombre esforzado del pueblo mira con confianza el futuro, que aunado todas las penalidades en dos revoluciones heroicas, aparecerá mañana en el primer editorial ilustrado de "La Vanguardia" por Pedro Anuario. Es un cuadro lleno de generoso optimismo. Juan dice a su pueblo que tenga fe en el honor y sentido de justicia de América. Su sentido común le advierte que nada ganará nuestro pueblo amontonando prejuicios sobre un Congreso que va a decidir todas nuestras demandas, y representa en su totalidad la voluntad de la nación.

MIRANDO CON VALOR EL FUTURO

un editorial ilustrado de entera página en La Vanguardia De mañana

Juan de la Cruz, el hombre esforzado del pueblo mira con confianza el futuro, que aunado todas las penalidades en dos revoluciones heroicas, aparecerá mañana en el primer editorial ilustrado de "La Vanguardia" por Pedro Anuario. Es un cuadro lleno de generoso optimismo. Juan dice a su pueblo que tenga fe en el honor y sentido de justicia de América. Su sentido común le advierte que nada ganará nuestro pueblo amontonando prejuicios sobre un Congreso que va a decidir todas nuestras demandas, y representa en su totalidad la voluntad de la nación.

MIRANDO CON VALOR EL FUTURO

un editorial ilustrado de entera página en La Vanguardia De mañana

Juan de la Cruz, el hombre esforzado del pueblo mira con confianza el futuro, que aunado todas las penalidades en dos revoluciones heroicas, aparecerá mañana en el primer editorial ilustrado de "La Vanguardia" por Pedro Anuario. Es un cuadro lleno de generoso optimismo. Juan dice a su pueblo que tenga fe en el honor y sentido de justicia de América. Su sentido común le advierte que nada ganará nuestro pueblo amontonando prejuicios sobre un Congreso que va a decidir todas nuestras demandas, y representa en su totalidad la voluntad de la nación.

MIRANDO CON VALOR EL FUTURO

un editorial ilustrado de entera página en La Vanguardia De mañana

MIRANDO CON VALOR EL FUTURO

un editorial ilustrado de entera página en La Vanguardia De mañana

MIRANDO CON VALOR EL FUTURO

un editorial ilustrado de entera página en La Vanguardia De mañana

MIRANDO CON VALOR EL FUTURO

un editorial ilustrado de entera página en La Vanguardia De mañana

MIRANDO CON VALOR EL FUTURO

un editorial ilustrado de entera página en La Vanguardia De mañana

ESTOS CAMBIOS JUSTIFICAN A LOS DETRACTORES

El senador Osmeña en un discurso esta mañana se limito a contestar el "issue" del liderato planteado por Quezon.-Volvera a hablar para contestar otros puntos

Las doctrinas de Quezon reiteradas en su discurso del martes pasado son perniciosas y destructivas. El "issue" que ha creado con la reorganización de las cámaras es futil porque no arranca de una doctrina fundamental de gobierno. Quezon se rectifica a si mismo. Hablar como Quezon habla desde el estrado presidencial es elevarse de tal manera que se hace inaccesible a sus contrincantes. La política de Quezon destruye todo el ideario que siempre ha servido de guía al pueblo filipino desde la fundación de la asamblea filipina. No es tiempo hoy para ensayos en el liderato porque estos cambios bruscos y sin razón en la legislatura pueden ser utilizados por los opositores de la causa filipina en América para probar la incapacidad e inestabilidad políticas de este país.

YO NO PUEDO CALLARME, A PESAR MIO

Si el resultado de esta crisis creada por el Sr. Quezon en el Senado no fuese más que su continuación en la presidencia del mismo, yo ya hubiera dado por terminado este asunto. Pero el Sr. Quezon no sólo no se da por satisfecho con la ratificación de confianza que buscaba, sino que insiste en sus perniciosas doctrinas anti-democráticas y subversivas, destructoras de la estabilidad de nuestras instituciones, y yo no puedo callarme, a pesar mio. El último discurso del Presidente Quezon es muy extenso y tiene tres partes principales, a saber: (a) el liderato de la participación filipina, (b) el sistema de dos partidos, y (c) el convenio preliminar de Washington entre el Sr. Quezon y la Misión acerca de la aceptación de la Ley de Independencia. Para no monopolizar el tiempo del Senado en la sesión de este día, me propongo limitar mis observaciones hoy a la primera parte de su discurso, o sea la reorganización de las Cámaras y el liderato de la participación filipina en nuestro gobierno.

EN AMBAS OCASIONES FUI SINCERO

El Sr. Quezon empieza por preguntarme cuando fui sincero y veraz, si cuando concurri en el voto del Comité Nacional rechazando su dimisión como Presidente del Partido, o cuando voté afirmativamente sobre su dimisión como Presidente del Senado. Yo contesto que en ambas ocasiones fui sincero y veraz. Como dije en mi anterior discurso, mi acción en el Comité Nacional fue uno de tantos esfuerzos de mi parte para mantener la unidad del Partido frente a sus graves responsabilidades del momento en relación con la Ley de Independencia y para asegurar la solidaridad en la actuación de sus líderes. He creído en las apelaciones a la unidad nacional hechas reiteradamente por el Presidente Quezon desde su vuelta de América y por muchos elementos importantes del país, incluyendo los más neutrales en política, y estaba dispuesto a sacrificar todo lo que de mí dependía en aras de esa unidad. Además, la cuestión de la presidencia del Partido, importante como era, tenía que ceder en importancia a las graves cuestiones nacionales que está afrontando el país y muy bien podría dejarse la resolución de esta cuestión a la próxima convención general del Partido.

TODO ESFUERZO PARA LA UNIDAD INUTIL

Como también dije en mi anterior discurso, por estas mismas razones iba a votar por el rechazamiento de la dimisión del Sr. Quezon. (Continúa en la página 3)

Primeros Debates en el Senado

(Capítulo Quinto del Informe de la Misión Legislativa) Cuando el bill de independencia de Filipinas fué informado favorablemente por el comité del Senado el primero de marzo de 1932 fué colocado en el calendario ordinario. Los bills que figuran en el calendario ordinario son discutidos según su orden durante las primeras horas de la sesión del Senado, después de un levantamiento de la sesión. Si no se toma ninguna decisión sobre el bill dentro de dichas horas, vuelve de nuevo al calendario regular para esperar su turno. A fin de asegurar una continuidad de debate sobre el bill de independencia, se hicieron todos los esfuerzos para que la medida fuera incluida en el calendario privilegiado. Aunque el Comité Regulador del Senado estaba compuesto de cinco republicanos, cuyo presidente

E. J. REFUERZA SU ESCUADRA

Comienza la construcción de 37 modernos buques de guerra

(De la "Associated Press") Washington, agosto 3.—Comenzando los trabajos sobre un programa de tres años equivalente a \$238,000,000, el Departamento Naval ha otorgado este día contratos a los licitadores particulares responsables que han ofrecido los precios más bajos para la construcción de 21 nuevos navíos de guerra, y ha asignado asimismo la construcción de 16 barcos en los arsenales navales.

Al anunciar los contratos, las autoridades dijeron que los cargos formulados por el senador Frank Trammell, demócrata de Florida, presidente del comité de asuntos navales del Senado, de colisión entre los licitantes, no han sido sustentados.

El presidente Roosevelt ha dado su aprobación al programa ayer, siendo esto la señal del comienzo del más grande plan de construcciones desde que terminó la guerra mundial.

Fondos Para...

(Continuación de la página 1) recaudar \$500,000 según el, cantidad que se considera suficiente para dar comienzo a la operación del programa de aviación.

Se ha pensado en el aumento de las licencias de armas de fuego en vista de que el programa envuelve la defensa nacional.

Los comerciantes aplauden el plan

Prominentes comerciantes y funcionarios del gobierno se unieron este día en alabar el plan anunciado por el gobernador general Murphy, sobre el establecimiento de una red de servicio aéreo en Filipinas. Prominentes comerciantes de la localidad esperan que con este paso anunciado por el jefe ejecutivo, se podrá desarrollar más rápidamente el comercio local, usando los mismos medios que usan los otros países del mundo.

El director Tomas Confesor de la oficina de comercio, manifestó que esto sería el sello que marcará la administración del presente jefe ejecutivo. Dijo que este es un paso definitivo y necesario para colocar a Filipinas al mismo nivel de los demás países del oriente.

Don Leopoldo R. Aguinaldo, propietario de la casa Aguinaldo de la capital, manifestó que desde que se inaugura la primera línea de aeroplanos en las Islas, siempre abogó por el desarrollo de la aviación comercial en el país, como un factor importante para el comercio de Filipinas. Citó el caso de Java que tiene líneas directas con Europa en aeroplanos, y recalca que ahora es la ocasión propia para que el gobierno lleve a la realidad este magnífico plan, ya que cuenta con los medios necesarios.

Don Enrique Brias Roxas, dueño de la casa Brias Roxas de esta capital, manifestó que los comerciantes acogen todo lo que significa adelanto para el comercio del país, pero sugirió que se debe estudiar bien este paso antes de tomarlo, pues el gobierno tendrá que invertir un gran capital.

El establecimiento de una unidad de aviación del gobierno en la Constabularia filipina que servirá de base para la defensa nacional en aviación es uno de los principales detalles del programa de tres años del gobernador general Murphy para el desarrollo de la aviación en estas islas. Esta será la más pequeña unidad posible consistente con los actuales requisitos del gobierno para conflictos internos, control de langostas, etc.

El plan dispone la organización económica de una compañía compuesta de diez aeroplanos y 122 hombres con diez aeroplanos. No hay el plan de ampliar esta unidad a menos que sea necesaria. La supervisión autoridad residirá en el gobernador general. La unidad comenzará entrenando a pilotos filipinos bajo la supervisión de oficiales del cuerpo aéreo del Ejército americano.

Otra función de esta unidad de aviación del gobierno será alentar la aviación general entre las personas particulares. Al presente no hay agencias de reparación, ni pilotos entrenados y solo hay pocos mecánicos con entrenamiento. No hay diseminaciones del tiempo por radio ni hay datos sobre el tiempo excepto los datos del Observatorio.

El programa de tres años requiere un presupuesto total de P1,262,568 de los cuales \$908,618 se propone gastar en el primer año, \$457,100 en el segundo año, y \$298,850 en el tercero. La unidad de la constabularia será construida en el primer año.

La distribución recomendada de los fondos es como sigue:

- Primer año:
 - Doce campos de aterrizaje intermedios en las presentes rutas aéreas, \$151,000.
 - Unidad de la constabularia, para operación en el primer año, \$355,618.
 - Gasto total: \$506,618.
- Segundo año:
 - Construcción del aeropuerto de Manila de 400 metros de muro, \$200,000.
 - Unidad de la constabularia, operación del segundo año, \$257,100.
 - Gasto total: \$457,100.
- Tercer año:
 - Aeropuertos en seis cabeceras provinciales a \$5,000 cada uno (60 por ciento del costo), \$43,000.
 - Unidad de la constabularia, tercer año de operación, \$250,000.
 - Gasto total: \$298,000.

Dej este plan, los aeroplanos y otros medios de aviación serán...

Feliz Llegada de los Niños Exploradores de Filipinas al "Jamboree" Internacional

Esta noche presentaran un numero moro-El viaje de los boy scouts filipinos esta lleno de aventuras

"Congratulaciones. Los niños llegaron ayer sanos y alegres. Hace frío y di sobretodos a cada uno". Así dice el telegrama recibido ayer en las oficinas del capítulo filipino de niños exploradores en Manila, procedente del ejecutivo James E. West de los "Niños Exploradores de América". El cablegrama fué cursado desde Budapest, Hungría y da cuenta de la feliz llegada de los delegados filipinos a la conferencia mundial de niños exploradores en Godollo.

SE BORRARA LA IMPRESION DE PARTIDISMOS EN LA U. P.

Diciendo que en la Universidad de Filipinas "todo marchará bien en el futuro", pues todos los esfuerzos actuales tienden a borrar la mala impresión creada de que dicha alta institución docente está adoptando una actitud partidista en la Ley Hare-Hawes-Cutting, el decano Bocoob, del Colegio de Leyes de la Universidad de Filipinas, ha dirigido una carta al representante Guillermo Villanueva, por Negros Oriental, rogándole desista de su propósito de hacer uso de la media hora en la cámara, para pedir la dimisión del presidente Palma.

El Sr. Bocoob alude a la última resolución aprobada por el comité ejecutivo de la Universidad, limitando las actividades de los estudiantes con relación a los asuntos públicos y dándole la norma de conducta conveniente, resolución que ha sido acogida con entusiasmo por el presidente Palma y que motivó una declaración congratulatoria del presidente Quezon.

La carta dice que confiaba en que todo marcharía bien en el futuro en la Universidad. Las malas inteligencias se dispersarán, así que "el discurso anunciado del representante Villanueva atisará una nueva discusión pública sobre la Universidad oficial y el movimiento saludable y constructivo que acaba de iniciarse aquí podrá ser mejorado."

El Chofer...

(Continuación de la página 1) proyectado anticipadamente en este que es considerado como el asalto más audaz registrado en la historia del crimen en Filipinas.

Los salteadores que según todos los indicios eran dos, iban ambos armados y dispararon tres tiros contra el chofer del auto del juez Haussermann cuando aquel detuvo el coche al borde mismo de un precipicio al ver que el camino que es un paso estrecho entre montañas estaba obstruido por troncos y maderos.

Balas inestudadas en el auto Dos de las tres balas disparadas por los salteadores quedaron inestudadas en el auto y fueron halladas por los investigadores esta mañana, mientras que la tercera atravesó de parte a parte las ventanas del auto.

Según la dirección de las balas se ha llegado a la conclusión de que los salteadores se hallaban ocultos en una hondata al lado derecho de la carretera en acecho del coche que ellos calculaban que llevaría el jornal de los obreros de la Ipo Mining Company para quienes mañana, siendo sábado, era día de pago.

Los tres proyectiles penetraron por los cristales de la puerta derecha del auto y la bala que lo atravesó de parte a parte fue el que estuvo a punto de herir a muerte al chofer.

El asalto estaba bien preconcibido De que los bandidos habían proyectado con anticipación el asalto y el gasto de \$399,000; la unidad de la constabularia, \$263,568; y un presupuesto permanente de \$200,000 para cada año.

La construcción de una red de aeropuertos en Filipinas, tal como está dispuesto en un plan del secretario De las Alas, permitirá a la Constabularia a operar inmediatamente 10 aeropuertos y construir algunos de los aeropuertos, ya que la institución cuenta actualmente con varios oficiales graduados en aviación que pueden encargarse de los aeropuertos desde el primer año.

El general Bowers declaró ayer que el plan sería muy beneficioso, porque facilitaría los trabajos de vigilancia, además de que la Constabularia tendría un sistema rápido de transportación más un buen sistema de ataque para suprimir desórdenes.

El general cree que si en los pasados encuentros habidos en la Morolandia entre moros recalcitrantes y la Constabularia se hubiesen usado aeroplanos, las operaciones hubieran sido muy sencillas y con menos exposición para los soldados. El general opina que un ataque aéreo contra una cota de moros sería más positivo que un ataque de tropa. Con dos o tres bombas salta-lágrimas o asfixiantes arrojadas por un avión, habría más que suficiente para dominar un grupo de criminales y menos gasto también tanto de dinero como de vidas.

El secretario Alas, por su parte, sostiene que después de tres años de operación de estos aviones, solamente se tendrá que añadir la cantidad de \$200,000 para que el servicio continúe.

Respondiendo a la atención de parte del ejecutivo West, el capítulo filipino en Manila le envió el siguiente telegrama:

"Agradecimiento de padres y del consejo por la entrega de sobretodos. Cargue la cuenta al consejo. La conferencia esta despertando gran interés entre los niños exploradores en Filipinas. Todos abrazan a hermanos niños exploradores en América y en el resto del mundo. Mabuhay al jefe West".

La delegación filipina presentará esta noche un numero moro en la conferencia en Godollo. Los delegados, encabezados por Mariano Serrano bailaran danzas moras llevando trajes moros que han llevado desde aquí.

El viaje de los delegados filipinos esta lleno de aventuras, según informes recibidos por sus amigos aquí. Relatan sus experiencias en el viaje. Con mucho ahínco, han estado tomando apuntes de sus impresiones.

Uno de ellos, Leonardo Osorio relata entre los niños exploradores de Filipinas todas las impopulares observaciones que haya hecho sobre la organización de los niños exploradores en otros países.

El cadáver de Salvador Salac ha sido conducido este día a su pueblo natal, Arayat, Pampanga. Sus padres llegaron esta mañana y dispusieron la conducción del cadáver a Arayat.

Otro barco asaltado por piratas chinos (De la "Associated Press") Shanghai, agosto 4.—Mientras los ministros de Comunicaciones y de la Marina del gobierno nacional de Nanking están celebrando conferencias tratando de buscar medidas para combatir a las hordas de piratas que atacan y saquean a los barcos de cabotaje, estos lobos de mar añadieron otra víctima entre tantas ya causadas. El vapor Yui-shun, que iba de Swatow a Shanghai, fué asaltado por estos piratas frente a las costas de Swatow en la noche del primero de los orientales, según despachos recibidos por la oficina local de vapores.

Obreros arrestados con los Bolsillos Llenos de Patatas En el paraiso, por una manzana prohibida Eva arrastró a Adán a la perdición, y en el muelle unas patatas arrastraron esta mañana a la tentación de apoderarse de lo ajeno a dos obreros, y fueron arrestados, dice la policía, hablando de unos incidentes en el puerto.

Los dos obreros aludidos creyeron que estaban solos y nadie les veía y metieron la mano en una bolsa de patatas rojas. El robo invisible, sin embargo, de un detective vio todo y los dos obreros registrados se pusieron en evidencia.

Estaban, dice la policía, con los bolsillos de sus pantalones, llenos de dinero que es escaso en estos tiempos, pero sí, de frescas y apépticas patatas.

Los investigadores del abordaje del "Cebu" no llegan a un acuerdo El informe de la junta investigadora de accidentes marítimos sobre el abordaje entre el "Corregidor" y el "Cebu" en la bahía recientemente no se ha presentado hasta ahora al administrador de Aduanas y probablemente no se someterá aun en vista de que los varios miembros que componen el comité no han llegado aun a un acuerdo en cuanto a la recomendación que hara sobre el particular.

Este es el día que se ha sabido esta mañana en dicha oficina. Parece ser que entre los miembros investigadores hay discrepancia de opiniones en lo que se refiere a los verdaderos responsables del accidente.

Licencia Superflua... (Continuación de la página 1) de propiedad de los vehículos de motor, pero no puede exigir derechos de licencia a los vehículos de motor que se operan como utilidad pública. Procediendo la Ley del Tráfico de Vehículos de Motor de una autoridad más elevada, cualquier ordenanza que proceda de una autoridad inferior, y que pugne con aquella, no podrá tener efecto.

Se hace constar sin embargo que la presente decisión se limita a la Ciudad de Manila y no debe confundirse como que se refiere a derechos de licencia pagados antes de ahora, sin protesta, y que no impide que la ciudad de Manila establezca un impuesto de propiedad sobre vehículos de motor, si así lo desea. La decisión a favor de la ciudad fue revocada.

El abogado del acusado intentó pedir el descarte del testimonio del fiscal Felix pero el Juezado lo denegó. También intentó el citado abogado acusar a un periódico por descarte por haber comentado que...

Don Jacobo Zobel Roxas solicita la ciudadanía filipina

Don Jacobo Zobel Roxas, prominente comerciante español, presentó ayer tarde ante el juzgado de primera instancia de Manila una solicitud de ciudadanía filipina, teniendo al Presidente Manuel L. Quezon y al ex-Secretario Rafael Alunan por testigos.

Quezon y Alunan suscribieron una declaración jurada de que el Sr. Zobel posee las cualificaciones necesarias para ser ciudadano filipino.

El peticionario se dedicó a negocios en Filipinas desde el año 1923. Nació en la calle General Solano, San Miguel, Manila, el 15 de julio de 1902.

UNAS CARTAS CONFIRMAN QUE SALAC SE SUICIDO

La muerte del joven universitario Salvador Salac, de 21 años de edad, descubierta antes del mediodía de ayer, en su cuarto en la Avenida Taft No. 400, es realmente un suicidio como ya se suponía. Esta es la conclusión sentada por la policía al terminar las investigaciones para determinar si el occiso fué víctima de alguna jugada.

Un hecho que se ha comprobado en la investigación es que el occiso y su novia fueron detenidos en la noche anterior al día del suicidio, por un policía, en el cine Prince, por un alegado acto impropio para un lugar público como es el cine. También se ha comprobado por las cartas dejadas por el suicida, que su muerte es resultado de un suicidio.

El cadáver de Salvador Salac ha sido conducido este día a su pueblo natal, Arayat, Pampanga. Sus padres llegaron esta mañana y dispusieron la conducción del cadáver a Arayat.

Otro barco asaltado por piratas chinos

(De la "Associated Press") Shanghai, agosto 4.—Mientras los ministros de Comunicaciones y de la Marina del gobierno nacional de Nanking están celebrando conferencias tratando de buscar medidas para combatir a las hordas de piratas que atacan y saquean a los barcos de cabotaje, estos lobos de mar añadieron otra víctima entre tantas ya causadas. El vapor Yui-shun, que iba de Swatow a Shanghai, fué asaltado por estos piratas frente a las costas de Swatow en la noche del primero de los orientales, según despachos recibidos por la oficina local de vapores.

CINCO ARRESTADOS EN UNA CLINICA

Cinco chinos fueron arrestados ayer tarde, a las 4:30, en la clínica de un doctor en la calle Magdalena, por alegada inyección de opio. La policía presentó una denuncia contra dichos chinos y dará los pasos para que la junta examinadora de médicos investigue al doctor.

Tipo uniforme de jornal para sombrereros

Un código comercial que establece un tipo uniforme de jornal para los obreros que trabajan en la industria de sombreros y que evita la competencia injusta entre los fabricantes de Sombreros es el que acaba de adoptar los manufactureros de sombreros de América de conformidad con las disposiciones de la nueva ley de rehabilitación federal, según un cablegrama recibido este día por el gobernador general Murphy procedente de la oficina de asuntos insulares en Washington.

Este código es aplicable no solo a los fabricantes de sombreros en los Estados Unidos continental sino en todos los territorios y posesiones insulares de América.

Las principales disposiciones del código consisten en la fijación del tipo de 35 centimos oro como jornal uniforme por hora para los obreros que trabajan en la industria de sombreros. También el código evita la injusta competencia entre fabricantes de sombreros con la prohibición que contiene de que no se podrán vender sombreros a un precio más bajo del costo.

El Fiscal Felix...

(Continuación de la página 1) asimismo que no había motivo para que el fiscal de la ciudad hiciera personalmente la investigación en este asunto y que se absurdo suponer que después de que haya mostrado interés en un asunto sea el mismo quien haga desistir al denunciante. "Todo esto demuestra que ella fue enseñada y que no estuvo en la fiscalía a presentar la denuncia", dijo Felix.

El record cronológico de las denuncias presentadas en la fiscalía desde los meses de abril a julio de 1932 fue presentado esta mañana por el fiscal Felix y allí se demostró que no figuraba la alegada denuncia de Carmen Barretto. Por otra parte también hizo constar el fiscal Felix que Carmen Barretto dijo haber ido a la fiscalía en dos ocasiones hacia Mayo o Junio de 1932 por la tarde y que un hecho que desde el mes de abril al 15 de junio la fiscalía al igual que otras oficinas del gobierno no tuvo efecto por las tardes.

El abogado del acusado intentó pedir el descarte del testimonio del fiscal Felix pero el Juezado lo denegó. También intentó el citado abogado acusar a un periódico por descarte por haber comentado que...

MUNICIPALES SIN EXTRAS

El secretario del interior cancela sesiones per innecesarias

Por ahora, la Junta Municipal de Manila o, más concretos, el presidente y los 9 concejales de ella se quedan sin sesiones extraordinarias. Tenían a su disposición, 27 de las 40 concedidas por el Departamento del Interior y Trabajo; pero, este, impuesto de la falta de necesidad al presente, las ha cancelado últimamente.

Los concejales de Manila pierden 27 de los 74 días de sesiones extraordinarias que se les había autorizado. Las 47 restantes ya han sido consumidas en lo que va de año, o sea, del 1.º de enero al 31 de julio último. Ello, sin embargo, no quiere decir que ya no se autorizarán otras sesiones extraordinarias, caso de que las necesidades lo requiriesen verdaderamente.

Con los 27 días de sesiones extraordinarias que se han cancelado por el Departamento del Interior y Trabajo, el erario de la ciudad se ahorra de momento la suma total de P7,155. De ella, P1,080 corresponden al presidente de la Junta y P675 a cada uno de los 9 concejales. Los 47 días de sesiones extraordinarias ya consumidos representan un dispendio total de P12,455.

Victoria de los que se declararon en huelga en la sesión del sábado pasado; esta es la calificación que conspicuos miembros de la Junta Municipal, entre ellos el concejal De la Fuente dan a la orden que revoca la autorización para que la junta pudiera celebrar más sesiones extra.

En la sesión del sábado se ausentaron deliberadamente, alegando que no había necesidad de tal sesión, los concejales Manuel de la Fuente, Vicente Albo, Antonio C. Torres y Mariano Nable.

PETICION DE VETERANOS FILIPINOS, DENEGADA

Un cable de la administración de pensiones de veteranos en Washington, recibido al mediodía de hoy en la oficina local de veteranos, dice que la petición de veteranos filipinos por una reconsideración de la reducción de 50 por ciento en la pensión ha sido denegada, bajo el fundamento de que el costo de vida en Filipinas es mucho más barato, y la medida afecta a todos por igual, a veteranos americanos y veteranos filipinos.

La comisión autoriza un servicio de taxis pequeños en Baguio

John B. Hoover, propietario de un garage en Baguio acaba de obtener de la Comisión de Servicios Públicos un certificado de conveniencia pública para operar en dicha Ciudad un servicio de taxis pequeños. La decisión esta firmada por el Comisionado Torres con la concurrencia de los comisionados Reyes y Ocampo.

Que se publiquen declara Montinola

Preguntado el Senador Montinola si había leído El Tribune de esta mañana que trae la noticia de que un senador ha recibido informes del Ayuntamiento de Madrid sobre el tesoro que contenía el saquito de su señora que se había perdido en Madrid, contestó que no. Pidió que se le informara sobre lo que decía El Tribune y después de enterado, contestó que él se alegraría muchísimo que esos informes recibidos del Ayuntamiento de Madrid se hagan públicos, y así se verá si el Ayuntamiento de Madrid ha encontrado la carta de crédito de \$70,000.00, que algún banco del mundo haya expedido a favor del Senador Montinola, para que él gustosamente pueda hacer de renunciar todo su sueldo de senador durante su incumbencia, a pagar los gastos de la búsqueda; un premio igual a los gastos ocasionados, así como la renuncia de todos sus derechos e interés sobre dicha cantidad de \$70,000.00, a favor del que lo haya encontrado.

ZANJADO

Ha quedado zanjado, en el Comité Especial Investigador nombrado al efecto por la Cámara, el incidente habido entre el macero Diokno y el joven espectador de las sesiones de la misma llamado Juanito Itagan. Este ultimo ha desistido de toda acción con la declaración hecha ante el comité de que ya no tenía ninguna queja que formular contra nadie.

El Fiscal Felix...

(Continuación de la página 1) asimismo que no había motivo para que el fiscal de la ciudad hiciera personalmente la investigación en este asunto y que se absurdo suponer que después de que haya mostrado interés en un asunto sea el mismo quien haga desistir al denunciante. "Todo esto demuestra que ella fue enseñada y que no estuvo en la fiscalía a presentar la denuncia", dijo Felix.

El record cronológico de las denuncias presentadas en la fiscalía desde los meses de abril a julio de 1932 fue presentado esta mañana por el fiscal Felix y allí se demostró que no figuraba la alegada denuncia de Carmen Barretto. Por otra parte también hizo constar el fiscal Felix que Carmen Barretto dijo haber ido a la fiscalía en dos ocasiones hacia Mayo o Junio de 1932 por la tarde y que un hecho que desde el mes de abril al 15 de junio la fiscalía al igual que otras oficinas del gobierno no tuvo efecto por las tardes.

El abogado del acusado intentó pedir el descarte del testimonio del fiscal Felix pero el Juezado lo denegó. También intentó el citado abogado acusar a un periódico por descarte por haber comentado que...

El Jefe Piatt Recomienda Castigos Más Severos Contra Los Matones

El Departamento de Policía de Manila ha tenido que admitir que el matonismo que tiene relación con las actividades de los "gangsters" en Manila debe cortarse de raíz para evitar consecuencias más truenas y difíciles de atajar cuando el mal esté más arraigado, al recomendar por conducto del Alcalde de Manila la aprobación de una ley que castigue con más severidad a los matones.

Se sabe por informes recogidos del City Hall que el Jefe Piatt, de la Policía de Manila, ha preparado una ley contra los "gangsters" que ahora se halla en la Fiscalía de la ciudad para su revisión.

CAMBIOS PERIODICOS PARA EVITAR ANOMALIAS

Un medio efectivo de cortar de raíz y de una vez las anomalías que desde hace varios años se vienen registrando en la Oficina de Aduanas es el que la oficina de Aduanas actualmente en proyecto y que con toda probabilidad será aprobado a menos que surja algun inconveniente imprevisto a ultima hora, según se ha sabido esta mañana. Se trata de establecer la política conservadora de ir cambiando periódicamente los empleados de unas divisiones a otras, principalmente en las de más importancia, o aquellas en donde hay mas tentación para los que en ella trabajan.

Francia ya tiene la soberanía sobre nuevas islas en el Pacifico

Habiendo sobre las controversias suscitadas en el Mar de China, el Sr. G. Willquet, consul de Francia en Manila declaró esta mañana que el gobierno de Francia ya tiene la soberanía sobre el archipiélago, puesto que desde hace tres meses, reclama el mismo como suyo.

El Sr. Consul enfatiza el hecho de que la única utilidad que las islas tendrán para su gobierno será servir como base de un faro o una boya. Esto se construya en breve y se usará una línea marítima entre Indo-China y Australia.

Las declaraciones de algunos pescadores que aparentemente han visitado la isla principal pueden referirse a otras islas, según el Sr. Willquet, que mantiene que la isla que fué reclamada por Francia no sirve para fines importantes, como campo de aterrizaje.

Lista de empresas mineras enviadas a todos los corredores

El segundo paso adoptado por la oficina de comercio con respecto a la investigación de las corporaciones del país, es el envío a todos los corredores y agentes licenciados, de una lista de las compañías mineras que pueden verificar transacciones y la venta de unidades y acciones. La circular contiene los nombres de las 15 principales compañías mineras del país.

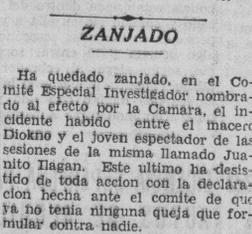
Roban A La...

(Continuación de la página 1) del tráfico desapareció a las 7:00 a. m. del miércoles y que hasta ahora nadie sabe a donde ha ido a parar la dichosa boya, una de las tres construidas y regaladas por el concejal Torres a la ciudad de Manila. El único positivo que se sabe es que la policía ha sido víctima de un robo en plena Plaza de Lawton.

ES INJUSTA DICE FUENTEBELLA

El Senador Fuentebella hizo esta declaración esta mañana: "Considero injusta la proposición del Presidente Quezon de que los "Pros" se organicen para formar un nuevo partido. Teniendo en cuenta que tanto los "Pros" como los "Antis", con excepción de algunos pocos, fueron elegidos bajo la bandera del Partido Nacionalista Consolidado, creo que la proposición mas caballerosa debe ser esta:..."

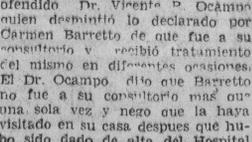
LOS NIÑOS VAN A LA MESA CON PRESTEZA



Quando mamá dice - Kellogg's Corn Flakes - los pequeños se apresuran a sentarse.

A las horas de comer y entre ellas, el sabroso y crujiente Kellogg's Corn Flakes hace brillar de gozo los ojos de los pequeños. Todos quieren Kellogg's - y es lógico. Satisface siempre y siempre es tan fresco y delicioso como al salir del horno.

Kellogg's Corn Flakes también apetece a los mayores. Sírvese con crema o leche fría. No hay que cocerlo. De venta en todas las tiendas de comestibles - en el clásico paquete verde y rojo.



LAS MATRICULAS ANTE EL JEFE EJECUTIVO

Murphy advierte a un estudiante que los regentes darán el fallo final

Diciendo que la última decisión del asunto de las matriculas del Colegio de Educación de la Universidad de Filipinas esta en las manos de la Junta de Regentes, y que todavía no esta familiarizado con los problemas universitarios, desde que llegó al país ha ocupado su atención otras cuestiones, el gobernador Murphy ha dirigido una carta al joven Restituto Aguirre, que encabezaba el movimiento de oposición a las nuevas matriculas, dándole cuenta de que estudiará el asunto con toda la detención necesaria.

La comunicación acusa recibo de la carta de protesta, elevada al gobernador en su calidad de presidente de la Junta de Universitarios de la Universidad de Filipinas, que se le pide que use toda su influencia sobre los miembros de la Junta de Regentes, para que atiendan las peticiones elevadas por el núcleo estudiantil y reconsideren su decisión de elevar el tipo de las matriculas.

Ferrovias en el Norte en Buen Estado - Mills

La situación general en las estaciones del ferrocarril, con unas cuantas excepciones, es satisfactoria según ha manifestado esta mañana Mr. Joseph E. Mills, presidente de la Manila Railroad que anoche llegó a esta capital procedente de su viaje de inspección por las líneas del norte del ferrocarril en compañía del Sr. Jose Paez, gerente general de dicha empresa y de Mr. William Teahan, consejero del gobernador general.

Mr. Mills inspeccionó un total de 88 estaciones y a decir de él, los equipos y propiedades del ferrocarril en estas estaciones son bien conservados y guardados.

Veterinarios filipinos tendrán trabajo en China

"La solución de los problemas de veterinarios en la provincia de Kuantung esta en manos de veterinarios filipinos," esta fue una de las declaraciones del Dr. Feng, director de la oficina de agricultura y montes de la provincia china, en una conversación con el Dr. Gregorio San Agustín decano de la escuela de veterinaria de Los Baños, según se ha informado esta mañana.

Varios candidatos a inspector del trabajo

Dándose ya por un hecho en el Plan de Presupuestos de 1934 la abolición automática del cargo de Comisionado de Hawaii, surgen, como por generación espontánea, muchos nombres de candidatos para Inspector General de Trabajo entre ellos, Ruperto Cristobal, presidente del Congreso Obrero de Manila; Jose Figueras, concejal de la Ciudad de Manila; Vicente Bonoan, director que fué del "Press Bureau"; Feliciano Morales, secretario particular del senador Arranz; Bernabe Garcia, un oficial del Buro del Trabajo; Julio Caspalian, otro oficial de la misma oficina.

Caminos Ya...

(Continuación de la página 1) se retrasan las comunicaciones dirigidas a estos pueblos: Camiling, Tarlac; Placer, Gligat, y Caintan, Surigao; y Caintan, Leyte. El servicio marítimo ha sufrido ligeras alteraciones debido a las marejadas fuera de la bahía. Algunos telegramas recibidos esta mañana, en la oficina de Obras Publicas dan cuenta de que algunas porciones de la carretera Norte de Manila que se hallaban inundadas debido a la lluvia han sido ya abiertas al tráfico. También se han abierto algunos de las carreteras provinciales, en Batavia y en Aparri.

Que se publiquen declara Montinola

Preguntado el Senador Montinola si había leído El Tribune de esta mañana que trae la noticia de que un senador ha recibido informes del Ayuntamiento de Madrid sobre el tesoro que contenía el saquito de su señora que se había perdido en Madrid, contestó que no. Pidió que se le informara sobre lo que decía El Tribune y después de enterado, contestó que él se alegraría muchísimo que esos informes recibidos del Ayuntamiento de Madrid se hagan públicos, y así se verá si el Ayuntamiento de Madrid ha encontrado la carta de crédito de \$70,000.00, que algún banco del mundo haya expedido a favor del Senador Montinola, para que él gustosamente pueda hacer de renunciar todo su sueldo de senador durante su incumbencia, a pagar los gastos de la búsqueda; un premio igual a los gastos ocasionados, así como la renuncia de todos sus derechos e interés sobre dicha cantidad de \$70,000.00, a favor del que lo haya encontrado.

Roban A La...

(Continuación de la página 1) del tráfico desapareció a las 7:00 a. m. del miércoles y que hasta ahora nadie sabe a donde ha ido a parar la dichosa boya, una de las tres construidas y regaladas por el concejal Torres a la ciudad de Manila. El único positivo que se sabe es que la policía ha sido víctima de un robo en plena Plaza de Lawton.

ES INJUSTA DICE FUENTEBELLA

El Senador Fuentebella hizo esta declaración esta mañana: "Considero injusta la proposición del Presidente Quezon de que los "Pros" se organicen para formar un nuevo partido. Teniendo en cuenta que tanto los "Pros" como los "Antis", con excepción de algunos pocos, fueron elegidos bajo la bandera del Partido Nacionalista Consolidado, creo que la proposición mas caballerosa debe ser esta:..."

LOS NIÑOS VAN A LA MESA CON PRESTEZA



Quando mamá dice - Kellogg's Corn Flakes - los pequeños se apresuran a sentarse.

A las horas de comer y entre ellas, el sabroso y crujiente Kellogg's Corn Flakes hace brillar de gozo los ojos de los pequeños. Todos quieren Kellogg's - y

No Es Tiempo de Ha cer Ensayos Que Pueden Ser Mal Interpretados en America.-Osmeña

(Continuación de la página 1)

Como Presidente del Senado cuando fui informado de que tal dimisión iba a presentarse. Pero cuando, al plantearse esta dimisión, como días después de la reunión del Comité Nacional me di cuenta, por las razones alegadas por el Sr. Quezon en sus tres discursos ante el Senado, de que él estaba resuelto a sacrificar la unidad para afirmar su caudillaje personal, presentando una orientación nueva y desmarcándose de los principios y destruyendo prácticas de gobierno democrático bien establecidos en nuestro país, llegué a la conclusión de que todo nuevo esfuerzo para evitar la dimisión era inútil y consideré mi deber votar en favor de la aceptación de la dimisión para no dar mi sanción y asentimiento a un caudillaje que echaba abajo los fundamentos de la democracia en Filipinas.

Estas nuevas teorías políticas del Sr. Quezon al ser formuladas en sus mencionados tres discursos, ya no eran, además, simples concepciones de carácter abstracto, pues bajo la dirección y responsabilidad del Sr. Quezon acababan de ponerse en práctica en la Cámara de Representantes donde una reorganización sin precedentes injustificada y subversiva se utilizó para destituir al speaker y al "floor leader" de la mayoría y para desalojar de las presidencias de comité a todos aquellos que se mantuvieron fieles a los funcionarios destituidos. Y no se me eche en cara que yo estaba informado del comité nacional en que se casó el Sr. Quezon para ir a la sesión del Partido Nacionalista, pues si presenté mi dimisión como presidente del Partido Nacionalista, que si bien es cierto que yo sabía que el speaker Roxas había convocado a bien a los representantes nacionalistas para que se pudiera plantear y discutir el "issue" de la reorganización de la cámara, yo nunca me imaginé que el Sr. Quezon y la mayoría que le sigue llegarían al extremo que llegaron, dando en la cámara su pretexto de una reorganización, un golpe de mano que daba al traste con la estabilidad del régimen representativo en nuestro país.

Me complace ver que el Sr. Quezon ha hecho en su último discurso dos juiciosas rectificaciones. Él aseguró en la primera serie de sus discursos que, de acuerdo con nuestras prácticas constitucionales, en nuestras relaciones con el Jefe Ejecutivo, el Presidente del Senado es el portavoz oficial de la mayoría de la Legislatura, aunque al actuar es el Speaker de la Cámara de Representantes, el Presidente pro-tempore del Senado y los Floor-Leaders de la mayoría de ambas Cámaras. Contesté al Sr. Quezon diciendo que no podía suscribir su teoría de convertir el importante puesto de Speaker de la Cámara de Representantes en una especie de figura decorativa en el liderato del país, añadiendo que el Speaker de la Cámara, al igual que el Presidente del Senado, tiene, por virtud de su cargo, acceso en los consejos del Poder Ejecutivo. El Sr. Quezon admite ahora que en las Cámaras de la Legislatura el partido de la mayoría tiene dos líderes, cada uno con su propia responsabilidad, el Presidente del Senado y el Speaker de la Cámara de Representantes.

QUEZON SE RECTIFICA A SI MISMO

La otra rectificación del Sr. Quezon, consiste en lo siguiente: En su discurso del día 21 de julio pasado, para justificar su plan de reorganización de las Cámaras, con el consiguiente cambio de líderes, dijo que los cambios en el liderato no son una cosa normal o extraordinaria en las democracias y citó a este efecto Inglaterra y Francia; pero se conoce que en Inglaterra y Francia, a diferencia de lo que se afirma en el Sr. Quezon, se ha dado cuenta de que la cita no es pertinente porque Inglaterra y Francia, aunque países democráticos, se rigen por el sistema parlamentario que no es el nuestro, y abandonando su primera posición ahora conculca el compromiso que, como he afirmado en mi discurso, es la práctica general de todos los cuerpos legislativos cuyos miembros son elegidos por un periodo de tiempo fijo, elegir sus *presiding officers* para todo el periodo; pero recurre a un nuevo argumento y es que el precedente no tiene fuerza en el caso de nuestra Cámara de Representantes porque, según él, "en todos los cuerpos legislativos del mundo, excepto en el Congreso de los Estados Unidos y en la Cámara de Representantes de Filipinas, el presidente es solamente un *presiding officer*". El no es el líder de la mayoría de la Cámara que él preside.

Estas palabras del Sr. Quezon son la mejor refutación de su propia contención, porque si él admite que en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, al igual que en la Cámara de Representantes de Filipinas, el Speaker es el líder de la mayoría de dicho cuerpo, los precedentes americanos tienen una fuerza incontrastable en nuestro caso. Por eso dijo antes, y repito ahora, que en la larga historia parlamentaria de más de un siglo y medio de los Estados Unidos el Sr. Quezon no puede citarme un solo caso en que la Cámara de Representantes, por diferencias de opinión entre los miembros del partido de la mayoría, haya acudido al recurso inusitado de una reorganización deponiendo al Speaker debidamente elegido antes de finalizar el término de su mandato y eligiendo a otro en su lugar.

Me hace el Sr. Quezon responsable de que el Presidente del Senado y el Speaker de la Cámara de Representantes de Filipinas sean los líderes de la mayoría, además de *presiding officers*, y como no estoy acostumbrado a evadir responsabilidades, diré que es verdad lo que él afirma. Nuestra lucha por un liderato filipino responsable y democrático empezó con la inauguración misma de la primera Asamblea Filipina. Nominada para ser Speaker de aquella Asamblea, discutí con mis colegas la importante cuestión de qué reglamentos deberíamos adoptar. Cuando se acordó que adoptaríamos prácticamente los reglamentos de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos vigentes entonces (Congreso 59), yo propuse, y mi proposición fué aceptada, de que, contrario a la práctica americana, enmendásemos los reglamentos en un particular muy importante, a saber, que el Speaker de la Asamblea Filipina no fuese al mismo tiempo Presidente del Comité de Reglamentos.

Mis estudios del sistema americano y de los reglamentos de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos me convencieron que el hecho de ocupar el Speaker la presidencia del Comité de Reglamentos le daba de hecho una autoridad casi ilimitada en la disposición de los proyectos de Ley que debían ser sometidos a la Cámara. Como yo no quería coartar la libertad de acción de la Asamblea—libertad de acción que respeté durante mis 16 años de servicio en la Cámara baja,—renuncié voluntariamente desde el primer momento, cuando todos los sufragios de la Asamblea se dieron a mi favor sin disidencia alguna, a ser presidente del Comité de Reglamentos.

COMO "ABSORBIO" TODOS LOS PODERES

Fué de esta manera como yo entendí y practiqué la idea de absorción de todos los poderes para mí de que habla el Sr. Quezon. Otra prueba de mi alegado carácter absorbente es la renuncia, que invariablemente hice en todo el tiempo de mi speakerato, a la discreción que los reglamentos y los miembros que la solicitasen por medio del poder de reconocimiento, y es cosa admitida por todos los que tienen la más ligera noción de la historia del establecimiento y desarrollo de las instituciones representativas en Filipinas que bajo mi administración como Speaker la libertad de los miembros de la Asamblea o de la Cámara de Representantes, según sea el caso de dirigir la palabra, fué respetada y protegida. Nunca ocurrió, mientras presidía las sesiones, que los

membros de la minoría amenazaran con declararse en huelga por considerarse injustamente tratados por la Mesa. Yo digo y sostengo que a la luz de la verdad histórica, no empañada por la pasión y por los prejuicios, yo he contribuido en la medida de mis fuerzas a la adopción por la Asamblea y más tarde por la Cámara de Representantes de reglamentos más liberales que los que la sazón estaban vigentes en el Congreso de los Estados Unidos y que administré esos reglamentos como Speaker con imparcialidad y liberalidad. El Sr. Quezon, sin motivo alguno, excepto el de vanagloriarse de ser más liberal que nadie y de considerar a sus adversarios políticos como reaccionarios, ha afirmado en su discurso que él ha hecho adoptar a este Senado reglamentos liberales. Aunque por su número este cuerpo es la cuarta parte nada más del Senado americano, sin embargo, nuestros reglamentos son reaccionarios si se comparan con los del Senado de los Estados Unidos. Pero no citar mas que un ejemplo. mentras en el Senado americano el debate es ilimitado y un senador puede hablar tantas veces cuantas quiera de un asunto, en el nuestro no se reconocen tales privilegios.

UN INSTRUMENTO DEL PUEBLO

Conscientes de nuestro deber, nos esforzamos todos los miembros de la Asamblea en dar a este cuerpo una organización eficiente para capacitarlo a asumir con la Comisión, que continuó como Cámara alta, la responsabilidad de dotar al país de una legislación constructiva y de funcionar como un cuerpo legislativo ordenado y progresivo capaz de servir los intereses del pueblo y de fomentar su bienestar y su libertad.

Pero, por encima de nuestro cometido como meros legisladores, los primeros diputados consideramos como nuestro primordial deber hacer de la Asamblea un instrumento del pueblo para continuar, bajo los auspicios de la paz y del gobierno propio, la obra interrumpida de la Revolución Filipina en favor de nuestra libertad o independencia. Para este objeto, se reconoció por la Asamblea la necesidad de un liderato responsable, y ese liderato se confirió a su Speaker. El Gobierno Americano dió pleno reconocimiento a este liderato y en el Poder Ejecutivo el Speaker llegó a ser el portavoz de los representantes del pueblo.

Cuando no había más que un cuerpo representativo popular, la Asamblea, la unidad en la dirección filipina estaba asegurada, porque era solo el líder reconocido, o sea el Speaker de la Asamblea. Pero cuando en 1916 fué aprobada la Ley Jones y ésta nos dió, en vez de una Asamblea, tres cuerpos representativos, el Senado, la Cámara de Representantes y el Gabinete, el liderato filipino no podía continuar con la misma eficacia de los tiempos de la Asamblea, a menos que se pudiese establecer una inteligencia constitucional que asegurase la unidad de acción de los líderes.

LA IDEA DEL PREMIERATO ABANDONADA

Entonces fué cuando los más avanzados propusieron la adopción de la forma parlamentaria de gobierno con un premier como líder principal, alojándose el premierato en el departamento del interior. Peo se demostró que bajo la Ley Jones, con una legislatura cuyos miembros habrían de ser elegidos por tiempo fijo, no era posible establecer en Filipinas la forma parlamentaria de gobierno. Y la idea del premierato fué abandonada. Más tarde se estableció un Consejo de Estado bajo la presidencia del Gobernador General y bajo la vicepresidencia del líder principal en nuestro gobierno que era entonces el Speaker de la Cámara de Representantes, siendo los otros miembros de dicho Consejo de Estado el Presidente del Senado y los Secretarios departamentales.

Lo mismo en los años en que yo era el principal líder del Partido como Speaker y el Sr. Quezon como mi co-asociado en el liderato desde la presidencia del Senado, como en los años siguientes cuando él fué reconocido el líder principal, siendo el Speaker Roxas su inmediato asociado en la dirección filipina, el país ha sido muy afortunado en no presenciar el espectáculo poco edificante de esas luchas intestinas tan comunes en otras democracias jóvenes que han prestado demasiada atención a cuestiones de liderato personal tales como ahora se plantearon ante nuestras Cámaras. Y como dije en mi discurso de 25 de julio pasado, la historia de nuestro liderato en el gobierno—y cuando digo nuestro no hablo solo de los Sres. Quezon y Roxas, sino también que incluyo a mí mismo—ha sido, hasta el planteamiento de la cuestión de confianza, invariablemente de una perfecta inteligencia y cohesión entre nosotros, no obstante pasajeras diferencias de opinión. Por eso dije que por ese lado el planteamiento de la cuestión de confianza del Sr. Quezon era completamente injustificado.

NINGUNA CAMPANA DE VITUPERIO

Pero el Sr. Quezon dice ahora que esa inteligencia y cohesión entre los líderes de la mayoría se ha hecho imposible, primero, porque nosotros, sus asociados en la dirección política de la mayoría, nos hemos entregado a una campaña de vituperio contra él, segundo, porque el Speaker Roxas y yo y los otros miembros nacionalistas de la Misión hemos estado recordando al país asegurando que la Ley de Independencia satisface las aspiraciones del pueblo filipino, salvaguarda su bienestar y asegura su libertad, y que al propio tiempo hemos estado acusando a los opositores de la Ley, entre ellos el Presidente Quezon y muchos miembros de la mayoría de ambas Cámaras de que son enemigos de la libertad de nuestro pueblo.

Los miembros nacionalistas de la Misión no se han dedicado a una campaña de vituperio contra el Presidente Quezon. Nuestra crítica no se dirigía contra su buena fe, ni contra sus motivos en relación con la Ley de Independencia, sino más bien contra lo que creíamos que denotaba una actitud vacilante y para nosotros incomprensible de su parte en relación con dicha Ley. Si ha habido alguna campaña de vituperio, esa fue la que se emprendió contra la Misión durante nuestra ausencia.

Y por qué se va a molestar al Sr. Quezon cuando los miembros de la Misión, cumpliendo con su deber, explican al pueblo las disposiciones de la Ley de Independencia y expresan lealmente sus puntos de vista? Qué inconveniente hay que nosotros digamos que dicha Ley se ha aprobado en respuesta a las peticiones de la Legislatura y a un sincero esfuerzo de satisfacer las aspiraciones del pueblo filipino y que bajo sus disposiciones el bienestar y la libertad de nuestro país están salvaguardados, si esa es la verdad, y eso es lo que honradamente cre-

UNA LEY SOBRE LA COMISION PUESTA EN DUDA

Es difícil definir diferentes clases de utilidad pública

Hablando ante los alumnos del colegio de leyes de la Universidad de Filipinas ayer tarde, el abogado L. D. Lockwood expresó sus dudas sobre la constitucionalidad de la ley 3316 de la Legislatura Filipina que reforma la ley de la comisión de servicios públicos por la sustitución de las palabras "para alquilar o compensación" por las de "para uso público".

El término "servicio público" se define en la ley como que incluye a todo individuo, sociedad, asociación o corporación. Como no existe ninguna distinción para utilidades públicas, el abogado Lockwood dijo que resulta aparente que el requerimiento esencial de una utilidad pública es que tenga el carácter de servicio público.

El abogado Lockwood también mencionó la dificultad que existe para definir las diferentes clases de utilidades públicas y citó los poderes del gobierno para regularlas.

Venta Directa De Caña De Azucar A Las Centrales Se Urge por Muchos Azucareros

Derogación de contratos de molienda para eliminar dificultades básicas en el reajuste de la producción

La venta directa de caña de azúcar por los plantadores, a las centrales, la cual requiere la derogación de los contratos de molienda existentes entre los plantadores y las centrales, es lo que urgen conspicuos azucareros como un paso tendente al gradual reajuste de la industria de azúcar de Filipinas bajo la política de restricción.

La compra de caña por los fabricantes directamente de los agricultores, sin las relaciones contractuales tales como existen en Filipinas, ha estado en boga por años en Cuba, Hawaii, Puerto Rico y en los Estados Unidos continental. Este sistema, según se cree, será factible y adaptable en Filipinas.

Se urge que los abogados locales de corporaciones y la oficina del procurador general sean inducidos a estudiar el aspecto legal y constitucional de la necesidad de derogar los actuales contratos de largo plazo entre las centrales y los plantadores. Los contratos de molienda se extienden hoy de 20 a 30 años, y solo unos cuantos de estos convenios han expirado o están

MURPHY HACE UN LLAMAMIENTO

Hablará de la antituberculosa en la radio esta noche

El gobernador general Murphy hablará desde la estación KZFM radio Manila a las 8:15 de esta noche en relación con la actual campaña de recaudación de fondos de la Sociedad Anti-Tuberculosa. Su hermana, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, es la presidenta general y patrocinadora de la campaña de este año.

Los oficiales de la sociedad ruegan a todos los dueños de aparatos de radio que abran sus receptores a las 8:15 exactamente de esta noche porque el jefe ejecutivo pronunciará "una conferencia muy importante sobre tuberculosis con particular énfasis sobre la actual campaña de recaudación de fondos de la sociedad Anti-Tuberculosa".

La campaña de fondos está recibiendo el apoyo popular no solo de prominentes ciudadanos de Manila sino también de autoridades provinciales y municipales así como de ciudadanos particulares en provincias a juzgar por el tono general de sus comunicaciones que se reciben a diario en la oficina central de la sociedad.

Después de 30 años de servicio Mr. A. B. Gilman se retira

Uno de los más antiguos funcionarios de la oficina de administración de veteranos americanos de la localidad, Mr. A. B. Gilman, se acogió a la ley del retiro por haber cumplido sus treinta años de servicio en el gobierno de Estados Unidos, según anuncia el Dr. John F. Martin, gerente de dicha oficina. Mr. Gilman es bien conocido en Manila, por haber desempeñado varios cargos en el gobierno, y en la oficina de veteranos. Ha estado desempeñando puestos elevados.

pronto por expirar. Si todos los contratos de molienda se cancelan mediante legislación especial, las dificultades básicas en el reajuste, estabilización y control de la producción azucarera en las islas serán eliminadas, según se ha dicho. El control de la industria azucarera en Cuba con vistas a cercenar la producción se ha facilitado debido a la ausencia de los contratos de molienda que están en boga en Filipinas, según se ha dicho.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

SEIS JEFES VAN DEJANDO SUS TRABAJOS

Superintendentes de correos que se acogen al retiro

Los seis principales jefes de división de la oficina de correos que se han acogido al retiro de conformidad con la ley de gratificación han comenzado gradualmente a dejar el servicio.

José Alba, superintendente del Banco Postal de Ahorros, dejó el servicio el mes pasado. El director Ruiz ha designado a Pedro Moncayo, anterior jefe de la división de inspección, como jefe del banco postal. Pedro Dimaguila es hoy el jefe de la división de inspección.

Eugenio Padua, superintendente de la división de telégrafos, también se ha acogido al retiro y es posible que deje el servicio en todo este mes. Su sucesor no ha sido aún nombrado.

La separación de los otros jefes de división seguirá más tarde. Ellos son Bonifacio Ortega, superintendente de la división administrativa; Mariano Desiderio, superintendente de la división de contabilidad; Gregorio Guevara, superintendente de la división de transacción de correspondencias, y Primo San Pedro, jefe de la división de propiedad.

Upton Close otra vez excluido del sur de Manchuria

(De la "Associated Press")

Tokio, agosto 2.—Un despacho de la agencia Rengo recibido de Dairen dice que se ha prohibido a Upton Close, conocido periodista, entrar en la zona del Ferrocarril del Sur de Manchuria, como extranjero no deseado. Upton Close encabeza una comitiva de turistas y es viajando por el Extremo Oriente.

Bombardeo aereo de Kotkai para forzar la libertad de 3 personas

(De la "Associated Press")

Simla, agosto 2.—Los aviones ingleses bombardearon anoche la aldea de Kotkai. Este viene a ser su segundo intento de poner a las tribus de Bajauri a forzar en libertad a tres hombres que estén acusados de fomentar el desasosiego.

ENFERMO DE LOS RISONES DESAHUCIADO SE CURA CON REMEDIO BOTANICO

(De la "Associated Press")

El doctor Jesus Carpio, de la ciudad de México, escribe: "Un caso agudo de los risones llegó recientemente a mi clínica. La orina era escasa, oscura, densa, de penetrante olor. El análisis demostró presencia de arenillas o piedras. El paciente había sido desahuciado por varios doctores. Decidí tratar este caso con el bien conocido remedio Anticalculina Ebrey."

No sufra un minuto más de vahidos, lentos, náuseas, reumatismo, mal aliento, levante de noche, dolor de espalda, incontinencia de orina, o las otras agonías que el padecimiento de los risonos ocasiona. Visite a su farmacéutico y pídale un frasco de Anticalculina Ebrey. No contiene drogas sino únicamente extractos vegetales. Nueva energía, apacible sueño y un cutis más claro serán su recompensa si no le mejora en una semana, se le devolverá su dinero.

Anticalculina
EBREY

\$500 EN PREMIOS

Tomé parte en los doce concursos Ebrey para este año. Solicite informes a su farmacéutico o a Ebrey Chemical Works, 251 Pearl St., New York.

YUCIANSEH DRUG CO., INC.
436 Dasmariñas, Manila
Agentes Generales en Filipinas

Cada 100 c. contiene: Extracto Fluido de Riz 70.40 c. e. Extracto Fluido Salsol (serenoa arruile) 3.25 c. e. Extracto Fluido Uva Ursi 3.25 c. e. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. e. Alcohol de Cana 18.25 c. e.

DESCONFIÉSE
para EVITAR FALSIFICACIONES

Exigir sobre todos NUESTROS PRODUCTOS el SELLO de GARANTIA como ALLADO

Parfumerie ED. PINAUD
18, PLACE VENDOME - PARIS

Poudre de riz IXORA



LA MEJOR PERFUMADA

LA UNICA VERDADERA

Recuerde **PASTILLAS VALDA**

Son las mas indicadas para las infecciones respiratorias. CONSTIPADOS y MAL DE GARGANTA.

Formula: Menthol. 0.002; Eucalyptol. 0.0010; Azucar-Coma.

D. O. M.

Sra. Maria Luisa Vecin y Darwin

Falleció en la mañana de hoy, a las 5:55, a la edad de 56 años, despues de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostolica.

Sus desconsolados hermano, Don Ysidro Vecin, hermana politica Dña. Carmen Ll. de Vecin, sobrinos, sobrino politico, primos y demas parientes, presentes y ausentes, participan a sus amistades tan sensible pérdida y suplican una oracion por el eterno descanso de su alma. Mañana a las 7 a. m. se celebrará una misa de cuerpo presente en la Iglesia de Sto. Domingo, verificandose el entierro inmediatamente despues en el Cementerio Catolico de La Loma.

No se reporten esquelas ni coronas.

¿TIENE USTED ALGUNA BUENA CREMA DENTIFRICA NO CARA?

¿COMO NO!—LA CREMA DENTIFRICA LISTERINE HACE CUANTO PUEDE HACER CUALQUIER OTRA, Y CUESTA MENOS



La Crema Dentifrica Listerine se vende más barata que otros buenos dentifricos, pero no es sólo por eso que goza de tanta popularidad. El sinnúmero de personas que constantemente compran la Crema Dentifrica Listerine la usan porque limpia y blanquea la dentadura como ninguna otra, y con menos esfuerzo.

Rápida... Segura... Económica

Los fabricantes de la Crema Dentifrica LISTERINE recomiendan los Cepillos de Dientes PRO-PHY-LAC-TIC

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Construido a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

CARLOS P. ROMULO, Director-gerente de los periodicos de la TVT

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales)

FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press" es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torree, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 778. Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 13 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Table with subscription rates: Manila - 1.50 per month, 4.50 per trimester, 8.00 per semester, 15.00 per year. Provinces - 1.00 per month, 3.00 per trimester, 5.00 per semester, 10.00 per year.

NOTAS EDITORIALES

INMEDIATISMO IMPRACTICABLE

HAY señales, según parece, de una pronta actuación de parte de la Legislatura sobre el bill Hare-Hawes-Cutting. El mayor bien positivo que puede hacerse al país en estos momentos para acabar con tanta barandada, sería que las mayorías definan cuanto antes su actitud frente a la ley de independencia, que ha sido el motivo de toda la presente descomposición de las Cámaras. Casi estamos seguros de que todas las posturas de galería, y todos los gestos populacheros de unos cuantos que no desperdician ocasión para ventear un radicalismo "non plus ultra" que daría un golpe mortal a toda nuestra vida económica, se acabarían en cuanto las mayorías decidieran prontamente de una vez si la ley debe ser aceptada o rechazada.

La opinión sensata é inteligente de muchos todavía está de acuerdo con aquellas reflexiones del Presidente Quezon, expuestas en su report a la Legislatura cuando volvió de Estados Unidos en 1931. Después de decir el Presidente Quezon que el mismo Senador King le había asegurado que el pueblo americano no consentiría que continuase el libre cambio entre Estados Unidos y Filipinas después de que se nos haya concedido la independencia, hizo la siguiente observación: "Los asuntos de gobierno no son teóricos, sino eminentemente prácticos, y los que han contraído la responsabilidad de guiar los destinos de una nación tienen el deber de armonizar los ideales ideales del pueblo con los requerimientos de sus necesidades actuales".

Y ¿cuáles son estos requerimientos? El mismo Presidente Quezon los expuso en su report, cuando dijo que con la brusca y súbita terminación del libre cambio que con toda seguridad vendrá con la inmediata independencia según las mismas palabras del Senador King, noble campeón del Inmediatismo, se crearía en nuestro país una situación bastante difícil para el pueblo y gobierno de Filipinas. El requerimiento más esencial, por tanto, era la necesidad imperiosa de un reajuste económico que evite a estas Islas un colapso mortal y fulminante, no estando aún preparado nuestro pueblo, como no lo está para entrar en la lucha económica universal bajo condiciones de competencia.

El Presidente Quezon vió todas estas cosas entonces con claridad, y los periódicos le aplaudieron en sus editoriales, sobre todo cuando reconoció en su integridad mental que se había desviado de la plataforma de su partido, porque su deber como caudillo era no seguir literalmente dicha plataforma, ni adoptar una actitud ciega de intransigencia sin atenderse a las circunstancias. Y vió también, y así hizo constar en su report, que el próximo Congreso se compondría de mayor número de demócratas, que combinados con los progresivos y los republicanos regulares que representan intereses adversos, votarían por una ley de independencia, sin mentar para nada las palabras "inmediata, completa y absoluta". Y en esa visión estuvo enteramente de acuerdo con el punto de vista expuesto por la Misión legislativa presidida por el Senador Osmeña en el capítulo III de su report que dice en parte:

"Además, se urgió de la Misión que confirmase las observaciones que los miembros habían hecho de que una medida de independencia inmediata era considerada impracticable por consenso de opinión en el Congreso, é imposible de ser aprobada".

Es una verdadera lástima que aquellas prudentes reflexiones caladas en la realidad del Presidente Quezon, que han merecido de los órganos de la opinión justos elogios, y la aprobación de muchísimos filipinos sensatos, no prevalezcan esta vez. Estamos ciertos de que si prevalecieran ahora, la afinidad y el enlace íntimo que guardan con los trabajos de la Misión legislativa en Washington, expuestos minuciosamente en su report, se hubieran hecho más patentes, y el país se hubiera ahorrado esta larga controversia desgarradora que debe terminar cuanto antes con la expresión definida de la actitud de las mayorías sobre el bill de independencia en la manera digna indicada por el gobernador general en su mensaje.

Es Inútil Negar Que Existe Terrorismo Ahora.-Montinola

Es inútil negar que hay terrorismo dentro y fuera del gobierno como una amenaza constante contra la libertad de emitir opiniones en favor de la ley Hare-Hawes-Cutting. Dice el senador Montinola en una declaración hecha esta mañana.

He aquí su declaración: "He oído ciertos discursos y leído 'statements' en los periódicos calificando de fútil la afirmación de que existe terrorismo dentro y fuera del gobierno, que constituye una amenaza constante contra la libertad de emitir opiniones en favor de la ley Hare-Hawes-Cutting. Pero es inútil negarlo, porque los hechos demuestran que existe dicho terrorismo bajo el cual han caído algunas cabezas y seguirán cayendo si persisten en abogar por la aceptación del mencionado bill.

La primera víctima fué el speaker Ruxas; la segunda el "floor leader" de la Cámara de Representantes, Hon. Pedro Sabido; la tercera, el presidente pro-tempore del Senado, Hon. Sergio Osmeña; la cuarta, el "floor leader" de la mayoría en el Senado, Hon. Benigno S. Aquino; y la quinta será con toda seguridad el presidente de la Misión legislativa de Filipinas, Don Rafael Palma. Ya se anunció y claramente se significó el deseo de los que encabezaban el movimiento terrorista de que el presidente Palma debería haber más de no hacerlo se le

FABRICACION DE SUERO EN RIZAL

La fabricación de un suero contra la disentería ha estado progresando bajo la dirección del Dr. Pio de Roda, bacteriólogo de la Rockefeller Foundation. La fabricación de este suero se ha estado haciendo en Buanongnan, Rizal.

El Dr. de Roda es el único bacteriólogo filipino que está practicando ensayos de esta clase, y lamenta que otros doctores no hayan más uso de los sueros que él fabrica para poder conocer más sus efectos, y ver si cabe alguna mejora en su trabajo. La fabricación se hace con bastante perfección, apesar de la falta de medios con que cuenta hoy

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina. 3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

La sesión Núm. 11 (6 16). Tan pacífica y transigente

Hasta sólo hace dos jornadas, la Cámara estaba muy alterada y el Senado, muy pacífico. Ahora, se han vuelto las tornas y es el Senado el que va de alboroto en alboroto en tanto la Cámara discurre con sobre ríeles de paz. Así fué la sesión de esta Núm. 11 (6 16) de ayer, la que, como la precedente, transcurrió tan pacífica y tan transigente. Tan transigente se sintió ella que no tuvo el menor reparo en la admisión de un informe que, en la otra cámara, sacaba de quicio entonces al nuevo "floor leader" de la misma, senador Quirino. Entre paréntesis: hay espectacular debut "anti" que constituye el más conmovedor alegato "pro" Ley de Independencia HHC.

La sesión de la Cámara se abrió a las 11:07 a. m. de ayer y, previas dos suspensiones de a minuto, se levantaba a las 11:23 a. m. Proclamada, sólo duró 13 minutos y, en tan brevísimo lapso, pudo actuar dos asuntos, favorablemente. Uno, la propuesta de Zulueta, fué el truíste de Diokno por Torres como miembro del Comité de Trabajo e Inmigración. Otro, también a propuesta de Zulueta, la concesión de un plazo indefinido al Comité de Revisión de Códigos. Este asunto dio origen a unos ruegos de Remigio y Tirona, a unas explicaciones de Diokno y Kapunan y a dos suspensiones de la jornada, para fines de mayor aclaración.

En adición, el Orden de Asuntos del día contenía: 4 proyectos de ley emendatorios del Código Administrativo, el Penal y la Carta de Manila, el informe del senador Aquino como enviado especial de la Legislatura, y 6 peticiones de rúbrica. Y, con todo, la Cámara no se ha alborotado y menos negado a nadie el derecho de petición.

La concurrencia del día.—Menor porción de rezagados

Antes de la hora de sesión, o, desde las 10:50 a. m., llegaron a la Sala de Sesiones, Ylernas, Pecos, Kapunan, Tumokon, Ibañez (Paul), Gonzaga, Maddela, Diokno, Gallego, Singson, Lukban, Cea, y Pablo.

Desde las 11:00 en punto, Cabahug, Medina, Zulueta, Bayaya, Remigio, Millar, Kare, Luna, Ybañez (Pac.), Raffinan, Oppus, Rodríguez (E.), Alvarez, Tirona, Tan, Concepcion, Villafuerte, Vera, Magasin, Duran, Uy, y el speaker.

A las 11:07, sesión, a tiempo que entraba Yamenta seguido de Dorado, Dimayuga, Gerona, Morcero Rodríguez (B.), y Gomez, y luego Macatay, Casañas, Villanueva (F.), Millan, Mejía y Gaerlan.

Se completó el quórum a las 11:15 a. m., con Ramirez, seguido de Delgado, Domingo, Tan, Lazo, Hilario, Corpus, Varona, Magalona, De la Paz y Lizardo. A las 11:22, como ya se ha dicho, sonaron los malleazos de levantamiento, a tiempo que asomaba por la puerta de la sala Cuenco, seguido de Castiblanco, más tarde, de Buencamino, Alcazaren, Marabut y Pérez.

Comparativamente con la de ayer, que llegó a una docena, la porción de rezagados de ayer fué mucho menor. Sobre el contraste dan dos explicaciones: una, que el precedente solo fué de 1 minuto, mientras que la de ayer duró 15 minutos cabales; otra, que ayer, en tanto la sesión de la Cámara se desarrollaba serena, la de hoy se desarrollaba bastante agitada. Naturalmente, no faltaron miembros que, en vez de rezagados actores en su cámara, optaron por ser madrugadores espectadores en la otra.

A los ecos de un debate.—Sala de sopetón despejada

Como suele ocurrir después de una sesión de minutos, en la sala de la cámara se quedaron varios grupos de a 3, 4 o más miembros. Con los grupos se produjeron los consiguientes comentarios, a fondo unos, superficiales otros y todos más o menos sabrosos.

A un lado, se hablaba del califa Omar que incendió una biblioteca, sobrante, a su juicio, lo mismo si estaba conforme que si disconforme con el Korán, pasaje histórico de mucha actualidad en la Cámara. Al otro, alguien, en broma o en serio, exponía su adhesión a la idea de aceptación condicional de la Ley de Independencia HHC.

En un aparte, Marabut y Pérez se ocupaban de la doble compensación, y a juzgar por sus opiniones, ambos serían, como son y como fueron, adversarios acérrimos de toda comedia a dos carriles. En efecto, los dos, en el Comité de Presupuestos y el de Reorganización, la combatieron de duro.

Así estaban las cosas, cuando en la Sala de Sesiones llegaron en alas del aire en vibración fuertes voces de juzgarle según sus méritos y venidas de otra parte. Eran los ecos de un debate que penetraban en la sala sacudiendo los nervios de los allí presentes como si fueran olor de pólvora. Inmediatamente, de sopetón, se produjo entre grupos de comentaristas un movimiento de desfile y, segundos después, la sala quedaba totalmente despejada.

Y tenía razón al despejar. No era para menos el motivo. Se trataba de decidir, por la razón o por las votas, si las cámaras son o no accesibles al derecho de petición de todo ciudadano.

La Universidad de Filipinas. Varios médicos del Hospital General que han estado usando ciertos sueros del Dr. de Roda, testimonian que el efecto es bastante bueno para los casos de disentería, especialmente si el remedio se aplica a tiempo.

Detalles Dramaticos Del Rapto De Una Casada Por Un Exdiputado

Detalles de como tuvo lugar el rapto de una mujer recién casada, en Indan, Camarines Norte, conocido, según se alega, por un exmiembro de la cámara de representantes, se recibieron en Manila esta mañana.

Según los informes, Nicasio Sendon, de 21 años de edad y Julieta Mago, de 19 años, ambos del municipio de Indan, se casaron ante un Juez de Paz en la mañana del 26 de Julio. A eso de las 2 de la madrugada del día siguiente de su casamiento, y mientras los nuevos esposos se hallaban en un cuarto de una casa de la calle McMaster del pueblo de Indan de la propiedad de la Sra. Pilar Asis, la quietud misteriosa que reinaba en la estancia quedó súbitamente turbada por el ruido de unas pisadas y de un rumor velado de voces que denotaban la presencia de muchas personas en los alrededores. Luego se oyó en la puerta a alguien que tocaba y llamaba a la dueña de la casa. Al principio nadie contestó, pero cuando los moradores de la casa concieron por su voz al importuno visitante, y en vista de su insistencia de poder hablar por un momento con la recién casada, la madre de ésta se acercó a la puerta para abrirla. Mientras se estaba abriendo la puerta, alguien de fuera le empujó violentamente, irrumpiendo luego cinco hombres armados con garrotes y bolos encabezados por el ex-Legislador de marras. Este, cual un tigre que busca su presa,

resuelto a no dejarla escapar, estuvo dando vueltas revolviendo toda la casa en busca de Julieta Mago, y no tardó en localizarla metida bajo un gran cesto, en donde su marido la escondió, antes de abrirse la puerta, presintiendo algún peligro para ella. Entonces, desoyendo las protestas de los que estaban en la casa, los ruegos de la madre de Julieta y a los gritos de ésta que llamaba en su auxilio a su madre y a su marido, el intruso se llevó a su víctima a la fuerza, mientras que dos hombres fornidos sujetaban por el cuello al marido, que rugía y lloraba de rabia en medio de su impotencia para retener y salvar a su esposa. Julieta fué inmediatamente embarcada en una banca que, al impulso de muchos remos, partió velozmente río arriba. Cuando hubieron marchado los raptos la madre de Julieta bajó inmediatamente para buscarla. Se encontró entonces en la calle con Sixto Iligan, Abraham Narido y con su hijo Eufemio Narido, el cual, estando en la casa durante el asalto, pudo saltar por la ventana para notificar de lo ocurrido al suero de Julieta. La comitiva pronto descubrió la pista de los raptos y, sin pérdida de tiempo, se embarcó en una banca, dirigiéndose al barrio de Supad, Indan, que dista tres horas de la población en banca, en donde se suponía que encontrarían a la raptada. Efectivamente, ella estaba allí, y su madre fué invitada a subir en la casa en donde se en-



ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

EN DEFENSA DE MOSSESGELD

Por CIPRES DEL CAMPO.

Unas declaraciones hechas de buena fe por el bajo filipino José Mossesgeld-Santiago han sido maliciosamente interpretadas por el Sr. Justo Múscio, que se identifica como de la Asociación Musical, quien en una carta abierta al editor de un periódico local, publicada en el número del 24 de Julio de 1933, so pretexto de dar un consejo de amigo al Sr. Mossesgeld se ocupa en la poca piadosa tarea de ponerle en ridículo, con el objeto, probablemente, de destruir el prestigio de este notable artista, compatriota nuestro, ganado a fuerza de tantos sacrificios y privaciones.

A este consejero-crítico ha sabido mal que el Sr. Mossesgeld-Santiago, en medio de la satisfacción sentida al verse reintegrado al seno de su patria, haya exteriorizado su contento manifestando haber hecho bastante en el extranjero, y tomando por base esta declaración, lo que califica de auto-bombástica, lanza improperios contra el artista, que al impulso de la nostalgia por la Patria lejána vino, aprovechándose del breve parentesis de sus contratos.

La dirección por donde sopla el viento puede distinguirse no solo por los injustos ataques que fusiga contra el Sr. Mossesgeld, de que se habla de la manía del "bluff", que tanto priva, según él, entre los nuestros, sino porque su libérrima voluntad le hace dudar de que el bajo cantante Mossesgeld haya sido consagrado en la famosa Scala de Milan, por no haberse transmitido la noticia a esta capital por las agencias noticiarias ni haberse mencionado tal hecho en algún periódico de Italia.

No se si el que ha escrito esta sedicente crítica, bajo capa de consejo de amigo, ha leído las noticias que algunos periódicos locales reproducen hace algún tiempo hablando en tonos encomiásticos del debut del ahora ya famoso bajo cantante filipino Mossesgeld en la exclusiva Scala de Milan. Tampoco sé si es filipino o extranjero. Si es extranjero, debe ser de los extranjeros del tipo rabiosamente "olional", de aquellos que no ostante conviven con nosotros, disfrutan de nuestra hospitalidad, y benefician de nuestro ambiente, porque residen y hacen vida con nosotros, no creen en la capacidad de nuestra raza. Si es filipino, triste es confesar que todavía priva entre nosotros el "inferiority complex", ese estado de esclavitud mental que mientras se inclina a negar al paisano méritos o a minimizarlos, está pronto a prodigar elogios a los méritos del extraño, con lentos de aumento, amplificándose.

El que estas líneas escribe no ha dudado ni un solo momento de la veracidad de la consagración del compatriota Mossesgeld-Santiago, como bajo cantante, en la Scala de Milan. Pero le importaba poco esa consagración para el propósito de juzgarle según sus méritos y venidas de otra parte. Eran los ecos de un debate que penetraban en la sala sacudiendo los nervios de los allí presentes como si fueran olor de pólvora. Inmediatamente, de sopetón, se produjo entre grupos de comentaristas un movimiento de desfile y, segundos después, la sala quedaba totalmente despejada.

El Sr. Mossesgeld no tenía necesidad de buscar su consagración en nuestro mundo artístico, pero no tubo en someterse a la difícil prueba de aparecer ante el escenario de Manila para ser juzgado por la severa crítica que aquí es tan exigente como en los otros centros musicales de importancia del mundo, porque deseaba que aquella consagración de la Scala de Milan, que dicho sea de paso, le coloca en el

pináculo de la gloria, en la posición-cumbre que tal consagración significa, sea ratificada. Quería que sus compatriotas le juzgaran en la misma forma como fué juzgado en otros centros musicales, porque sabía que por lo que a una crítica respecta, tenemos aquí un alto sentido de apreciación, que es de elogiar sí, por otro lado, supliesemos patrocinár al artista.

Probablemente el que se escondió bajo el pseudónimo de Justo Múscio, suponiendo que fuese filipino, haya abrigado la duda, temiendo en su mente al Mossesgeld-Santiago de entonces y bajo la fuerza avasalladora del "inferiority complex" que le domina, se haya resistido a creer que este artista filipino podía desarrollarse en el consumado artista que actualmente es, después de siete años próximamente de cruentos sacrificios y dificultades. De otro modo, es inconcebible como le domina, se haya recitado anunciado, haya querido anticipar una crítica velada, cuando lo más prudente y también lo más justo hubiera sido esperar el recital para darse el mismo oportunidad de resolver esta duda después de oír al bajo cantante Mossesgeld en los varios números de su programa.

Huelgan palabras laudatorias. El que esto escribe ha tenido mucha oportunidad de conocer al Mossesgeld-Santiago de hace años y por lo mismo de que ha tenido esta oportunidad, iba de sembrar en el ánimo cuando oía al Mossesgeld de ahora, el ya famoso bajo cantante filipino, en la noche de su recital. No le interesa la consagración de la Scala de Milan, aun cuando para la carrera de un cantante tal consagración representa el pináculo de la gloria, para juzgar los méritos del bajo cantante filipino. Lo que le interesa es que está satisfecho de las aptitudes indiscutibles de este compatriota, quien puede ahora vanagloriarse de dos consagraciones, la de la Scala de Milan y la de Manila, con el resultado de que de ambas ha salido con bien.

Otro que se firma M. Observatorio reproduce en "El Debate" del miércoles, 26 de julio, una crítica sobre la primera función de gala en la Scala de Milan del 13 de abril de 1933, con la ópera Aida en escena. En esta crítica, se menta al bajo Santiago Font como que ha desempeñado su papel de sacerdote con mucha eficacia y concluye que si un comentario de una línea, por caballeridad del crítico, puede considerarse un triunfo, él no lo cree así, teniendo en cuenta cómo el crítico ha hecho su crítica de los otros artistas.

Por lo visto, el Sr. M. Observatorio, quien parece dar a entender que habla con conocimiento de causa, solo ha tenido oportunidad de conocer la técnica de la crítica aplicable a los teatros de secundaria importancia, en Milan, pero desconoce por completo la técnica de la crítica aplicable a la Scala de Milan, según la cual los recién llegados no pueden esperar que los críticos les prodigan los mismos elogios que prodigan a los ya consagrados. Y con malicia ha tenido el buen cuidado de publicar esta crítica, cuando que podía haber seleccionado críticas más expresivas, escritas posteriormente, de las habilidades del bajo cantante filipino. No debe haber punto de comparación entre la crítica que se escribe por un artista o un artista en un teatro de secundaria importancia y la que se escribe para un artista de la Scala de Milan.

Bien quisieramos los filipinos que el Sr. Mossesgeld-Santiago dijese de ser el único cantante filipino que fuere consagrado en la Scala de Milan, que vintiese otros y otras después de él, porque cada nueva consagración filipina en la Scala de Milan es una muestra positiva y contundente de la capacidad de la raza filipina.

Informacion Española

Un "handicap" del servicio ferroviario.—El adoque de calles.—De Lope de Vega

(De la "Associated Press")

Socialismo y ferrocarriles Madrid (AP).—La situación de los ferrocarriles españoles, preocupada al gobierno, al público y a sus accionistas y gestores. España tiene idénticos problemas que los demás países en las cuestiones ferroviarias; pero estos problemas están divididos en dos partes. Una la que se refiere a los muchos ferrocarriles, en atención a la densidad de la red ferroviaria española, que se compone de unos 16,000 kilómetros, en una extensión de 500,000 kilómetros cuadrados, que fueron empezados durante la dictadura y los cuales no pueden hoy terminarse, no solo por falta de recursos, sino por que su explotación no daría rendimientos en muchos de ellos.

El gobierno ha decidido abandonar la construcción de estos y atender lo mas posible a los ya construídos. Los ferrocarriles han aumentado los gastos en proporción muy superior al aumento de sus tarifas. Las leyes sociales aumentando los jornales y disminuyendo las horas de trabajo, han hecho que el personal sea hoy una gran carga para muchas de las compañías de ferrocarriles y éstas no han podido, no obstante sus quejas y sus reclamaciones, subir las tarifas de viajeros ni de mercancías a mucho mas de lo que cobraban en 1914. El temor del encarecimiento de la vida, las protestas de los viajeros y de los turistas, han contenido a las compañías y a los gobiernos en límites muy modestos para los aumentos de precios en el uso de los ferrocarriles.

Se estudia si se establecerán o no y se busca pronto una solución, para evitar la ruina de las compañías. La mejor pavimentación Madrid (AP).—Según los informes de los técnicos de Madrid, encargados de sus servicios de pavimentación, el mejor de todos para la ciudad es el adquin de granito y porfido, colocado sobre una base de hormigón. Durante varios años se han ensayado todos los sistemas desde los tarugos de madera a los distintos productos a base de asfalto y otros que se han usado en diversas ciudades; pero ninguno ha dado mejores resultados que este adquinado, que tiene además la ventaja de tener cercanas a Madrid cantantes que se abasteceren del mismo andamento. En las aceras, han cambiado las antiguas losas de granito que resultan ahora muy caras, por losetas artificiales o asfaltadas, que es lo que ahora cubre la mayoría de las aceras madrileñas.

Del progenitor de Lope de Vega Madrid (AP).—Según los resultados de las investigaciones realizadas por D. Joaquín Espin y publicadas en la Revista de la Biblioteca, Archivo y Museo del Ayuntamiento de Madrid, se ha probado que el padre del gran escritor y dramaturgo Fray Felix Lope de Vega, fue un bordador de oro, cuyas obras se conservaron en los ricos mantos y toda otra clase de ornamentos sagrados que tienen las catedrales de Toledo, y otros lugares y que se guardan en el Monasterio del Escorial.

Se llamo Felix de Vega y Felices y aparece mencionado en la obra "Plaza Universal de todas las ciencias y artes" publicado en Madrid en 1615.—CARDONA.

La libertad de diez pescadores coreanos en Vladivostok pedida (De la "Associated Press") Tokio, agosto 2.—La Oficina del Exterior ha dado instrucciones al consul general japonés en Vladivostok para que obtenga la libertad de diez pescadores coreanos todavía encarcelados aquí. La policía secreta soviética había confiscado seis embarcaciones pesqueras japonesas y hecho 34 prisioneros, de los cuales 24 habían sido liberados previamente.

La niebla, causa otro retraso en el vuelo de Italo Balbo (De la "Associated Press") Shoal Harbor, Terranova, agosto 2.—Los informes de nieblas sobre la región central del Atlántico suspendieron la partida del general Italo Balbo y de sus 24 hidroplanos italianos para la isla de Valentia, Irlanda, este día.

Los tripulantes de la gran armada estaban preparados a remontarse al amanecer. Había estado aquí hace más de una semana, retrasados por un tiempo desfavorable. Cuando el raptor estaba cerrando la puerta tras la madre de Julieta, ésta aprovechó la oportunidad para saltar por la ventana con la intención de tirarse al río vecino, cosa que no pudo realizar porque se lo impidieron los acompañantes de su madre, que se quedaron debajo de la casa. Entonces bajo la madre y, abrazando a su hija, que la cubrió de besos y lágrimas, le condujo a una casa del mismo barrio desde donde esperaron las autoridades locales y la constabularia. Era entonces las 6 y pico de la mañana. Julieta Mago dijo que el hombre que la raptado había estado corriendo por mucho tiempo, pero que ella nunca le dio motivos para continuar en sus amonios, pues, sabía que es un hombre casado. Julieta dijo también que su impulsivo pretendiente no logro sus propósitos porque su madre lleo a tiempo para salvarla.

Un Total de 307,715 Lotes en Causas Catastrales Aun Pendientes en los Juzgados

Ilocos Norte en primer lugar con 40,556 lotes.—19,438 causas civiles y criminales, pendientes

Un total de 307,715 lotes envueltos en causas catastrales entre controvertidos y no controvertidos, estaban pendientes en todos los juzgados de Filipinas al final del segundo trimestre de este año, de acuerdo con el secretario de justicia Abeto. En el número de lotes pendientes no controvertidos, Ilocos Norte ocupa el primer puesto con un total de 40,556. Pangasinán viene en segundo lugar con 21,734 lotes y Albay el tercero con 21,865 lotes. Ilocos Sur, Zamboanga, Batangas, Tayabas, Negros Oriental, Leyte también cuenta con muchos lotes pendientes no controvertidos. De los asuntos civiles y criminales, había pendientes al final del trimestre un total de 19,438 causas comparadas con 18,328 al cierre del primer trimestre. Durante el segundo trimestre, los jueces de Primera Instancia de Filipinas dispusieron de 4,142 causas entre civiles y criminales aparte de 3,936 asuntos catastrales controvertidos y no controvertidos.

El desempleo es una de las razones principales de este enorme número de casas de alquiler desocupadas, y otra razón es que muchos han vuelto a provincias, en vez de permanecer en Manila, ganando exiguos sueldos o jornales. Muchos inquilinos, que no pueden pagar todo el alquiler de una puerta, la subarriendan y de ese modo se ve en muchas casas de Manila varias familias reunidas.

40,000 Puertas Estan Desocupadas En Manila Debido Al Desempleo

Un total de 40,000 puertas, entre accesorias y casas, están desocupadas en Manila, según una información dada por el presidente Tomas Arguelles, de la Asociación de Propietarios de Manila. El desempleo es una de las razones principales de este enorme número de casas de alquiler desocupadas, y otra razón es que muchos han vuelto a provincias, en vez de permanecer en Manila, ganando exiguos sueldos o jornales. Muchos inquilinos, que no pueden pagar todo el alquiler de una puerta, la subarriendan y de ese modo se ve en muchas casas de Manila varias familias reunidas.

Trajes Masculinos Para Mujeres Han Sido Vedados En Peiping

(De la "Associated Press") Peiping, 3 de agosto.—No solo ha prohibido Peiping a las niñas chinas que trabajen en los salones de baile y cabarets, como bailarinas de pago. Yuan Ling ha ido más allá en su campaña de hacer de la antigua capital china una ciudad modelo, decretando que es un delito penable para las mujeres aparecer en público con trajes masculinos o en cualquier otro vestido llamativo. "Si se permite esto", dicen los "energicos padres de la ciudad", "y se permite a las mujeres llevar trajes masculinos, así como a los hombres cambiar su indumentaria habitual, como sucede a veces, la moral pública quedará comprometida." Mientras tanto, las bailarinas de salón, que están sin trabajo, han apelado al alcalde pidiendo una prórroga de un año para que puedan abrazar otras profesiones. En su petición alegan que los encantos de la mujer no pueden causar la pérdida de los hombres. "Las bailarinas de salón no infringir ninguna ley", dicen. "No se les puede considerar criminales. Desde la revolución de la nación, la emancipación de las mujeres ha sido una de las necesidades más urgentes del país. Muchas convenciones morales del pasado están anticuadas y se consideran cadenas contra la libertad femenina. Por ejemplo, el desnudo era mirado con horror por nuestros mayores, pero ahora es una cosa ordinaria en todas las escuelas de arte."

Sigue el regateo para la compra del Ferrocarril Chino

(De la "Associated Press") Tokio, agosto 3.—La conferencia Soviet-Manchukuo sobre la venta del Ferrocarril Oriental Chino ha llegado a un "deadlock" después de seis semanas de negociaciones. Los compradores y vendedores tienen aun un desacuerdo de centenas de millones de rublos. Cada parte, como en un mercado oriental, está vociferando la imposibilidad de ceder un solo kopek.



Cansancio...?

DESPUES de un día agitado—tan frecuentes en la vida moderna—nada sienta tan bien como un vaso de Cerveza Negra "Gato".

La Cerveza Negra "Gato" es un suavizante maravilloso y reconstruye los nervios debilitados por la fatiga. Contiene fosfatos y otros componentes naturales de gran valor.

Pruébela la primera vez que sienta cansancio, bien sea mental o físico. Verá como se siente enseguida mejor, como le dá nuevas fuerzas y que agradable sensación de bienestar experimenta después de haberla tomado.

Advertisement for LA CERVEZA NEGRA MARCA "GATO" ES BUENA PARA USTED. Includes an image of a bottle and the text 'AGENTES EXCLUSIVOS: OCEJO, POMAR Y CIA., MANILA, CEBU, ILOILO'.

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas - Teléfono 5-19-07

Mañana festividad de Ntra. Sra. de las Nieves, estarán de días la Sra. de D. Joaquín González, Sra. de Mangels, Sra. de D. Eduardo Llamas, Sra. de Morán y la señorita de Tuason a quienes felicita-

Ha regresado de su viaje de negocios a Iloilo en el vapor "Bisayas" el Sr. D. Francisco Oleaga.

Esta mañana a las 5:55 falleció en el Hospital Español de Santiago víctima de una rápida enfermedad la Sra. Dña. María Luisa Vecin y Darwin. El cadáver se halla de cuerpo presente en la capilla de dicho Hospital. El entierro se verificará mañana en el Cementerio Católico de La Loma, después de los funerales que se efectuarán en la Iglesia de Sto. Domingo, a las 7 a. m.

A su desconsolada familia enviamos nuestro más sentido pésame.

Festejando a una madre de Santa Escolastica

La Rev. Madre Christophora, del Colegio de Santa Escolastica, fue objeto de un cariñoso agasajo en forma de un "surprise party", de parte de sus discípulas de tercer año, con motivo de su cumpleaños. Entre los felicitantes figuraban las Srts. Lourdes Ozamiz, hermana del Representante Jose Ozamiz, Vicenta Gamboa, Dorotea Sanchez, y Carmen Zaragoza.

Invitadas al Te y concierto dedicados a Mrs. Teahan.

Sera huésped de la Liga mañana



Mrs. MARGUERITE TEAHAN

Mañana a las 5 de la tarde, se celebrará el Te y concierto organizados por la Liga de Damas Católicas de Filipinas en honor a la hermana del Gobernador General, Mrs. Marguerite Murphy Teahan. La fiesta tendrá lugar en la casa social de la Liga, calle Florida, Ermita. Por segunda vez, la primera dama de Filipinas honrada en un acto social el traje filipino, y esto será en la fiesta de mañana, en la Liga Católica. El "terno" que usará mañana Mrs. Teahan es obsequio de las socias de la Liga. Todas las damas de la asociación y sus amigas están

Pronto comenzaran los programas benéficos de la Sociedad Anti-tuberculosa. Primera función, el día 21 en el Radio Theater

Hermosa cinta francesa con cantos y diálogos se exhibirá en el lienzo

En relación con la campaña de recaudación inaugurada por la Liga Anti-tuberculosa de Filipinas el 1.º de agosto, se celebrarán funciones benéficas en los teatros de la localidad, comenzando la serie en el Radio Theater en los días 21, 22 y 23 de agosto. Se espera que estas funciones podrán dar lo suficiente para aumentar los fondos de la asociación. Mrs. Marguerite Murphy Teahan, presidenta general de campaña, y la Sra. de Francisco Ortigas, encabezan el comité encargado de organizar estas funciones benéficas para la Anti-tuberculosa.

El Dr. Angel Trinidad ha escogido el cine Radio para la presentación de una película francesa titulada "Night Raid in Paris", actuando Annabella y Albert Prejean, como protagonistas. Es una película combinada de cantos y diálogos, y estamos seguros que todos la acogerán con agrado. Los críticos de las principales ciudades europeas, incluyendo París y Londres, han elogiado calurosamente a los dos actores principales de la película.

El "Kinetograph" dice de esta película: "Aunque todo el diálogo está en francés es perfectamente fácil de seguir el argumento aunque uno no sepa ni una palabra del lenguaje francés. Albert Prejean tiene la fascinación de Chevalier con la habilidad de caracterización de Fredric March. Annabella es una heroína admirable. Es muy diferente de las demás artistas que trabajan en la pantalla. Su actuación en "Night Raid in Paris" es perfecta. En la producción se ha usado el mejor tecnicismo. Los cantos son tan populares que los cantará después y saldrá del cine muy bien impresionado".

Los billetes podrán adquirirse en la oficina de la Anti-tuberculosa, o bien en el Radio Theater.

Rotary y el Club St. Cecilia patrocinan el último concierto de Jose Mossesgeld

Por insistentes ruegos de sus admiradores que oyeron su primer concierto y de aquellos que no han tenido la ocasión de oírle, Mossesgeld dará su concierto de despedida el día 7 de Agosto en St. Cecilia's Hall del Colegio de Santa Escolastica.

Los del Rotary Club y el St. Cecilia's Club, serán los patrocinadores de este último concierto que dará Mossesgeld, pues es sabido que se marchará para Italia el día 9 de Agosto en el "President Cleveland", para Hongkong y allí cogerá el Conte Rosso que le llevará a Italia.

Los Billetes están de venta en el Minerva Drug Store frente al Samanillo Building y los que deseen reservar billetes desde hoy pueden hacerlo por medio del "Time Service Telephone 2-43-73". Los precios serán de P3.00, P2.00, P1.50 y P1.00.

9:00 a. m.—Cantos. 9:30 a. m.—Concierto. 10:30 a. m.—Ritmos modernos. 11:30 a. m.—Canciones de amor de todas las naciones. 1:15 p. m.—"Musical Appreciation". 2:30 p. m.—"Varietades". 3:00 p. m.—"Popular Review". 3:30 p. m.—Musica.

Circulo Cervantino de estudiantes de comercio y finanzas

El "I.A.B.F. Circulo Cervantino," una sociedad recién formada en el Instituto de Contabilidad, Finanzas, y Comercio, por los alumnos de español en dicho colegio, cuyo objeto primordial es fomentar entre los mismos el uso de la lengua castellana, eligió a los siguientes dignatarios para formar la Junta Directiva 1933-1934:

Presidente—Hector Gomez Vice-Presidente—Rizalino Mendoza

Secretaria—Avelina Pahimulin Tesorera—Evangalina Pulido Sargento de Armas—Ireneo Pagsangan Reportero—Filemon Garcia

Ha sido designado para actuar como conserje de la sociedad el instructor Sr. Angel Roman, Jr. Los miembros de la nueva asociación darán una velada literario-musical dentro de breve.

Reunion de jovenes en casa de Alejandrino



Jovenes concurrentes a la fiesta de cumpleaños de la señorita Helen A. Weinmann, la chica del centro en la primera fila. La reunion, que consistio en un espléndido "lauriat party" tuvo lugar en la residencia del General Jose M. Alejandrino. En el grupo aparecen, entre otros, las señoritas Carmen Barredo, Conchita Alejandrino, Amalia Urquico, Nena Weinmann, Flora Ongpin, Marita Sandejas, Amelia de Asis, Gracia de Guzman, Hortensia Sandejas, Eloisa de Asis, Corazon Ruth de Venja y hermana, Aleli de Guzman, Maria Urquico, Carmen Vasquez, Elicira Guzman, Josefina Estrada, Pacita Postañon, señores Juan Syquia, Luis Alejandrino, Bernardo Camisa, Mariano Licalauco, Antonio Quirino, Burgos, Vasquez, Ernesto Lazatin, Ramon Caro y Juanito Filamor. Tambien figuran en el grupo la señora de Weinmann y la señora de Antonino de Asis.

SANTOS-PARAS



La señorita Anicia Paras y el Dr. Aurelio F. Santos, despues de la ceremonia de su enlace en la Iglesia del Espiritu Santo. La boda fue apadrinada por el Dr. Antonio Villarama y la señora de Don Dalmacio Pesson. Una espléndida reunion se dio despues

Fiestecita de arte en casa de los Villanueva

Una fiesta social y de arte, que se caracterizará por el doble culto que los concurrentes habrán de rendir a Buteper y a Terpsicore, dará el Sr. Benigno Villanueva, afecto al Departamento de Justicia, el sábado proximo, desde las seis de la tarde, en su residencia, Palmera 63. Habrá un hartazgo de exquisitos para los que gustan de saborear la canela fina en la armonía. Y, para que nada falte, se rendirá culto a Hellogabalo, predilecto patron de los gastronomos, con el clásico "pansit molo," como exquisito plato bisayo de resistencia.

Un sunset party organizado por universitarios

Los estudiantes de segundo año del Colegio de Medicina de la Universidad de Filipinas darán un sunset-party el 13 de Agosto en el auditorium del Colegio de Higiene y Salud Publica de U. P., en calle Herran. Forman los varios comités para la organizacion de la fiesta los siguientes: Srts. Aleli Guzman, Lourdes Yatico, Socorro Aunario, Catalina Garcia, Rosa Gonzales, Julita Eugenio, Avelina Bachini, Maura Yatico y señores Antonio del Castillo, Nicanor Enriquez, Calixto Devez, Gabriel Esquivel, Antonio Ordoñez, Antonio Gotangco, Conrado Topacio, Francisco Diy.

PERSONALES

Se halla convalescente de la operación quirúrgica a que fue sometida hace días en el Hospital de San Juan de Dios, la señora Rosario Florin de Sarte, esposa del juez de paz de Polangui, Albay, Sr. Clemente Sarte. Le atiende el Dr. Ramon Ongsiako.

en el Plaza Hotel con asistencia de numerosos amigos de los dos contrayentes. Los novios pertenecen a distinguidas familias de Bulacan y Pampanga.

KZEG ERLANGER & GALINGER INC. Programa de mañana Sabado, Agosto 5 7:30 a. m.—Musica popular.

MAÑANA Será la Gran Apertura de 'Les Enfants' Exclusivamente para Trajes de Bebes, Niños y Niñas Invitamos al público en general, que vengán a ver nuestros Trajes, Canastillas, Cunas, Sombrecitos, Etc. 270 M. H. del Pilar Ermita Teléfono 5-51-41 Manila

500 VESTIDOS y 1,000 Bolsos de Señora DE ULTIMA MODA A PRECIOS BARATISIMOS VENTA ESPECIAL SOLO POR UNA SEMANA EMPEZO EL DIA 31 DE JULIO ULTIMO CASA MALUENDA Tel. 2-10-92 Escolta

VENTA Julio 31—Ago. 11 LAMPARAS y PANTALLAS JOYAS... CUADROS FLORES ARTIFICIALES Descuentos hasta 40% Rosario de abalorios Gratis Philippine Education Company, Inc. Segundo Piso—101-103 Escolta

UNA DEPOSICION DEFICIENTE EXPONE LA VIDA LAS PILDORAS SANATIVAS DEL DR. JAYNE LE CONSERVARAN SANO Y CONTENTO No haga experimentos con purgantes irritantes y incómodos. Si su sistema está atacado de sustancias tóxicas tome un remedio probado por 30 años de servicio al público de Filipinas. Tenga a mano las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne para la biliosidad, estreñimiento, indigestion, complexion palida, lengua sucia, dolores de cabeza, vómitos, desórdenes del hígado. Tome una o dos cada noche como laxante para poner en movimiento los intestinos. Si desea un purgante 3 o 4 pildoras eliminarán de su cuerpo los desperdicios alimenticios que envenenan su sistema. DR. D. JAYNE & SON, INC. Filadelfia, Pa. E. U. de A.

OFERTA GRATIS Dr. D. Jayne & Son Dep. 2 Filadelfia, Pa. E. U. de A. Envíe GRATIS un "Sobre Jayne" conteniendo un abito de las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne. Inclúelo 5 centimos para gastos de envío y empaque. Nombre Dirección Ciudad y Provincia (848)

DOS EJEMPLOS SOBRESALIENTES DE Uniformidad CADETES EN DESFILE... Y EL CAFE HILLS BROS. Tostando "un poco en cada tiempo" se asegura un sabor exquisito de cada libra. EL SABOR rico y encantador que encuentra en su primera libra de Cafe Hills Bros. lo hallará en cada libra! Es el resultado del Control del Tostado—procedimiento exclusivo de Hills Bros. En vez de tostar en grandes cantidades Hills Bros. tostan su cafe gradual y continuamente, un poco en cada tiempo. Año tras año, cada grano en la singular mezcla de Hills Bros. se tosta exactamente por igual—exactamente el mismo sabor! Tal uniformidad no se puede conseguir por el procedimiento ordinario de tostar en grandes cantidades. Porque por momentos no se consigue la distribución uniforme del calor. Resultado: desluciantes variaciones en el sabor. Pida hoy su Cafe Hills Bros. por su nombre y fíjese en la marca registrada de la figura de un Arabe en la lata. SE MUELE CON PERFECCION PARA SU SATISFACCION El Cafe Hills Bros. se muele correctamente para obtener los mejores resultados al prepararlo por charra a cualquier otro método. Copyright 1933 Hills Bros. HILLS BROS COFFEE

KZRM RADIO MANILA 50000 WATTS ERLANGER & GALINGER INC. Programa de mañana Sabado, Agosto 5 8:30 a. m.—Programa del Sunrise Club. Ejercicios, noticias del día; programa musical. 11:15 p. m.—Musica de almuerzo. 12:00 p. m.—Musica de estudio. 1:00 p. m.—Cantos, por Bernie Nolasco—acompañante, Ramon Novales. 2:00 p. m.—Informaciones en castellano. 3:00 p. m.—Informaciones en inglés. 4:00 p. m.—Musica de camara. 5:00 p. m.—Repeticiones. 6:00 p. m.—Programa de la Botica Boie—Nels Barrell y Johnny Harris. 7:00 p. m.—Musica para la cena—Tirso Cruz y la orquesta del Manila Hotel. 8:45 p. m.—Programa Ilacano bajo la direccion de Jose Castro. 9:30 p. m.—Programa de baile por la orquesta del Manila Hotel.

Les Enfants se inaugura mañana

Mañana, sábado 5 abre sus puertas al público un nuevo taller de modas establecido en la Ermita. Nos referimos a "Les Enfants", cuyo funcionamiento está a cargo de conocidas damas de nuestra sociedad la Sra. Africa S. Angeles, y las señoras Neny Apacible de Limjap y Consuelo S. de Feliciano. Este taller localizado en uno de los sitios más céntricos de la capital, Calle M. H. del Pilar 270, se dedicará exclusivamente a la confeccion de vestidos de niños y niñas, desde el más tierno bebé, hasta la adolescente doncella de 16 años. Su especialidad son las ropas bordadas a mano.

"Les Enfants" tambien recibira encargos para la confeccion de canastillas, cunas, sombreritos y otras prendas y aditamento para el atavío infantil, todo trabajado a mano.

"Les Enfants" ya tiene instalado su teléfono, el cual lleva el numero 5-51-41.

PILAR TEVES

La Sra. Pilar Teves, hija mayor de Don Manuel Teves y Dña. Agueda Longa de Teves, de Bais, Negros Oriental, celebró ayer su cumpleaños en su residencia en 224 Arzulla, Ermita, con un party familiar al que asistieron sus familiares y amigos íntimos. Pilarcing cumplió ayer justamente 16 primaveras.

Beck's Radio KZIB

9:00 p. m.—Musica para te dansant. 9:30 p. m.—Programa de "song and shows" de la Standard Brands of California. 10:00 p. m.—Programa español. 10:30 p. m.—Programa operatico y de pot-pourri. 11:00 p. m.—Programa popular de "Chase and Sanborn's Coffee" bajo los auspicios de la Standard Brands of California. En el programa popular de "Chase and Sanborn's Coffee" (a las 7:30 p. m.) figurar las siguientes canciones: Theme Song: "Let's have another Cup of Coffee" (Chase & Sanborn's). Rudy Valle and His Connecticut Yankees: "I Can't remember." "I Lay me down to Sleep." Ted Lewis and His Band: "It's Sunday down in Caroline." Jimmie Durante—(Movie Star): "So I ups to him." "Can Broadway do without me?" Las hermanas Duncan: "Dusty Roads." Ben Savin and His Orchestra: "Too Many Tears" (Special Request). Dos hermosos vales por "Racquel" and "Blue Shadow." Theme Song: "Let's have another Cup of Coffee" (Chase and Sanborn's).

Libre de granitos! Que consuelo es saber que su cutis esta libre de granitos. Untelo suavemente con la UNTURA CUTICURA, luego lavelo en unos pocos minutos con el JABON CUTICURA y agua tibia. Un tratamiento muy sencillo pero satisfactorio para los granitos! El Tratamiento CUTICURA ha sido usado durante años en miles de hogares en todo el mundo. Muestra de Jabon, Untura y Talco al recibo de 4 Centavos en sellos. Direccion: "Depo. Cuticura," P. O. Box 1476, Manila, I. P. Cuticura Formula para la Untura como sigue: Epsil Mineral Oil 36.61%; (Sulphur 35%). Semi-solid Petroleum 33.99%; (Sulphur 6.45%). Solid Mineral Oil Wax 26.51%; Beeswax Natural 2.54%; Pine Oil 10.2%; Essential Oils .17%; Phenol, U. S. P. .16%.

GRANDIOSA EXHIBICION de ABANICOS ACABAMOS DE RECIBIR UN BUEN SURTIDO DE ABANICOS Y ESPECIALMENTE DE ARTISTAS DE LA PANTALLA: NORMA SHEARER JANET MacDONALD LEILA HYAMS NANCY CARROLL IMPERIO ARGENTINA CHARLES FARRELL RICHARD DIX RAMON NOVARRO JOSE MOJICA JANET GAYNOR ROSITA MORENO GRETA GARBO JOAN CRAWFORD BARBARA STANWICK MAURICE CHEVALIER ROBERTO REY GARY COOPER GEORGE O'BRIEN R. PEREDA JOSE CRESPO JAMES DUN—SALLY EILERS JOHN BARRYMORE — M. NIXON PALACE BAZAR "Arias" Building, Carriedo, Manila.

Hawes Habla de las Tres Enmiendas de Forbes

(Continuación de la página 1)

en el calendario privilegiado antes del levantamiento de las sesiones del congreso y que era menester adoptar otras tácticas para conseguir algún progreso en la legislación.

El 29 de abril, llegó el turno del bill de independencia de Filipinas en el calendario regular. Entonces se habían presentado en el Senado dos importantes enmiendas con carácter de sustitutas. Una era la enmienda sustituta de King, calcaada en el bill original King que se había presentado en diciembre de 1931, proveyendo a la independencia dentro de unos tres años, y la otra era la enmienda sustituta de Vandenberg que concedía la independencia después de veinte años, período durante el cual el gobierno existente de Filipinas había de continuar juntamente con una aplicación gradual del arancel americano a las exportaciones filipinas a los Estados Unidos. Copias de estos dos bills sustitutos van adjuntos a este informe como Apéndices "8" y "9".

Como se dijo previamente, sólo se conceden dos horas de debate en el calendario regular y en esta ocasión, todo el período de las dos horas se consumió por el senador Copeland en un evidente esfuerzo obstruccionista contra el bill. A las dos de la tarde, el bill de Filipinas fue devuelto al calendario regular. Es evidente que habían de transcurrir muchas semanas antes de ser otra vez discutido.

Las enmiendas de Forbes

En vista de la multitud de dificultades con que se tropezaron para la pronta consideración del bill por el Senado, debido principalmente a la oposición de los caudillos republicanos de la administración, el senador Hawes y otros amigos del bill de la Independencia vieron la necesidad de conseguir el apoyo de republicanos prominentes, los cuales, en vista de hallarse familiarizados con las condiciones filipinas y con la situación en el Extremo Oriente, podrían de alguna manera contrapesar la oposición enunciativa por los portavoces de la administración. Fue por aquel entonces cuando el honorable W. Cameron Forbes, ex-gobernador general de Filipinas, volvió a los Estados Unidos después de haber desempeñado su puesto de embajador en el Japón. El senador Hawes confirió con el gobernador Forbes en los primeros días de mayo y le preguntó si tenía algunas sugerencias respecto al bill de independencia. Mr. Forbes le contestó que estudiaría el bill y que sometería sus recomendaciones, en caso de tenerlas, al senador Wolcott, de Connecticut, un republicano y amigo íntimo personal suyo. Mr. Forbes envió después estas recomendaciones al senador Wolcott con una carta, copia de la cual va anexa a este informe como Apéndice "10". El senador Wolcott comunicó el contenido de dicha carta al senador Hawes, informándole que deseaba insertar la carta en el diario de sesiones del congreso. El senador Hawes, sin perder tiempo, con el consentimiento del senador Wolcott, discutió las sugerencias de Mr. Forbes con la Comisión Filipina.

Después de estudiar las sugerencias presentadas por el gobernador Forbes, la Comisión informó al senador Hawes que estaba opuesta a aquellas. En vista, sin embargo, de la insistencia del senador Hawes de que se contara necesariamente con el apoyo del gobernador Forbes para este bill, la Comisión, obrando con el consejo del senador Hawes, ordenó al senador Osmeña a ir a Boston para conferenciar con el gobernador Forbes y someterle las objeciones de la Comisión. Después de oír al senador Osmeña, el gobernador Forbes accedió a retirar algunas de las enmiendas sugeridas por él y modificar otras. Apesar de dichos cambios, las propuestas enmiendas eran aun objetables para la Comisión, la cual hizo constar al gobernador Forbes y al senador Hawes que se reservaba el derecho de oponerse a las enmiendas. Esta actitud de la comisión fué mencionada por el gobernador Forbes en una carta que dirigió al entonces gobernador general Roosevelt, copia de la cual va adjunta a este informe como Apéndice "11". Estas enmiendas revisadas fueron incluidas por el gobernador Forbes en otra carta al senador Wolcott, copia de la cual va adjunta a este informe como Apéndice "12", y esta carta fué la que se insertó por último en el diario de sesiones del Congreso de 23 de mayo de 1932.

En resumen, la primera de las enmiendas propuestas por el gobernador Forbes añade a la sub-división del artículo 2 del original redactado por el comité, el siguiente párrafo:

"El presidente también tendrá facultad de tomar cualquiera acción que a su juicio fuese necesaria con arreglo al derecho de intervención bajo el inciso (n) del artículo 2 de esta ley".

La segunda proposición Forbes trataba de las facultades del Alto Comisionado en Filipinas. Definiendo sus deberes, el texto original del Senado disponía que "el (el Alto Comisionado) desempeñará todos los otros deberes y funciones que legalmente el presidente delegara en él de cuando en cuando". La enmienda proponía la supresión de la palabra "legalmente".

La tercera enmienda sugerida por Mr. Forbes proponía la agregación a los auxiliares del Alto Comisionado de "un técnico financiero o contador, el cual recibirá para que fuera sometida al Alto Comisionado, una copia duplicada de los informes del Auditor Insular y a quienes podrían hacerse las apelaciones contra la decisión del Auditor Insular". Los puntos de vista de los autores del bill sobre las enmiendas propuestas por el gobernador Forbes fueron expuestos por el senador Hawes en un cablegrama enviado al Tribune en Manila, el 31 de mayo, que es como sigue:

ROMULO
Tribune.
Manila.

Washington, 31 de mayo.—Los despachos cablegráficos de Manila recibidos recientemente aquí parecen indicar que hay cierto temor en Filipinas sobre los efectos de las enmiendas del ex-embajador William Cameron Forbes. Después de estudiar cuidadosamente tales enmiendas y obtener los puntos de vista del Consejo Legislativo con la conclusión de que no cambian materialmente los poderes de gobierno concedidos al pueblo filipino bajo la propuesta Mancomunidad filipina prevista en el bill Hawes-Cutting.

La primera enmienda tiende a determinar por quien se ha de ejercer el poder de intervención. La extensión y las limitaciones del derecho de intervención, tales como se insertaron en la constitución, continúan inalteradas. Aunque el poder de intervención definido en la constitución tiene que ser puesto en manos del Presidente, por implicación necesaria la enmienda propuesta servirá para aclarar esta disposición.

Antes de que se propusiera esta enmienda, ya había yo propuesto otra para el mismo fin, concretamente a la jurisdicción de la corte suprema de Estados Unidos, cuya jurisdicción reconocida en la constitución filipina deberá ser específicamente definida por una ley del congreso americano para evitar posibles controversias legales.

La segunda enmienda de Forbes elimina la palabra "legalmente" en la última oración en el segundo párrafo, cláusula cuatro, artículo 7. Esta palabra no aparece en el primer borrador de nada. La eliminación no altera en nada la cláusula. No permitirá la delegación por el presidente al Alto Comisionado de la autoridad y funciones no conferidas al Presidente por la ley ni aquellos que por su propia naturaleza tiene que ejercer personalmente y que, por consiguiente, no puede bajo ninguna circunstancia delegar. Los poderes y funciones del comisionado americano no están de ninguna manera acrecentados por esta enmienda.

La tercera enmienda autoriza la apelación de las decisiones del auditor filipino al controlador de la oficina del comisionado americano. El controlador americano no tiene autoridad sobre la política financiera del gobierno. El bill Hawes-Cutting no define las funciones del auditor filipino. Se deja este punto enteramente en manos de la legislatura de la Mancomunidad. Se presume que la autoridad del auditor será limitada a su deber de decidir si los gastos están de acuerdo con la ley. La autoridad del controlador en una apelación será limitada igualmente. Personalmente no estoy completamente de acuerdo con la necesidad de esta última enmienda, pero he tenido que acatar el argumento de que su adopción puede dar freno saludable durante los cinco años y podrá establecer el crédito entre el gobierno de las Islas Filipinas y los Estados Unidos, que es una cosa esencial para mantener la seguridad requerida por los poseedores de bonos filipinos.

En vista de la oposición activa contra la independencia de ciertos sectores afectos a la administración y de los grandes períodos de aquí, yo considero extremadamente afortunado para la causa de la independencia filipina el que el bill Hawes-Cutting haya recibido el apoyo del gobernador Forbes, a quien se reconoce como la mayor autoridad en cuestiones filipinas y un antiguo opositor a la independencia filipina. Su actitud sobre este asunto es significativo por otros motivos. Probablemente mejor que ningún americano el gobernador Forbes conoce las condiciones del Extremo Oriente, pues ha sido embajador americano hasta hace poco en Japón, y se cree que su apoyo al bill independentista en estos momentos resta peso al argumento aquí de que hoy no es el tiempo para dar la independencia a los filipinos por la inseguridad de las condiciones en el Oriente. En mi deseo de conseguir la independencia para el pueblo filipino en la fecha más próxima posible conociendo como yo conozco las dificultades y la fuerza de la oposición dentro y fuera del Congreso, me he sentido muy satisfecho de haber podido vencer al gobernador Forbes de que el Hawes-Cutting Bill con sus enmiendas provee una justa y equitativa solución del problema filipino, asegurando a los filipinos su independencia a cierta fecha fija y poniendo en sus manos en el entretanto un completo gobierno propio bajo una constitución aprobada por ellos, y sujeta solamente a aquellas restricciones que son esenciales para salvaguardar la soberanía y la responsabilidad americanas.

Los miembros de la Misión Filipina, reflejando el sentir de la opinión popular en Filipinas, no están enteramente de acuerdo con las enmiendas Forbes. No fueron consultados antes de ser propuestas. De hecho, todas las disposiciones del Bill Hawes-Cutting no merecen su aprobación. Por ejemplo, creen que el período de transición es demasiado largo y las restricciones comerciales ineludiblemente severas. Sin embargo, confío que ellos comprenderán que en un asunto tan controvertido como el problema filipino, toda solución tiene que ser en forma de una transacción, especialmente en este caso en que predominan la información inexacta y el prejuicio. Es difícil para el pueblo filipino que se halla a tan gran distancia para comprender la situación aquí tal como está, surgiendo casi todos los días nuevas complicaciones. La lucha no podrá ser ganada si el pueblo filipino no mantiene su fe en sus amigos de aquí, quienes están luchando a brazo partido para conseguir su libertad e independencia.—HAWES.

Como se verá en un capítulo posterior, dichas enmiendas Forbes fueron modificadas radicalmente o eliminadas por el comité de conferencia.

Debates sobre el bill en junio y julio

Como se ha dicho anteriormente, llegó el turno del bill de independencia filipina en el calendario regular el 29 de abril, pero debido a las tácticas dilatorias del senador Copeland, permaneció en el calendario en espera de acción ulterior. Se hicieron entonces esfuerzos para obtener un convenio unánime para discutir el bill de Filipinas en las sesiones nocturnas. El Senado se hallaba entonces celebrando sesiones diez horas cada día, y no eran halagadoras las esperanzas de que se llegase a este convenio. Hacía fines de mayo, había un sentimiento predominante en el congreso en favor de una cláusula de sesiones el 10 de junio, para que sus miembros pudieran asistir a las convenciones republicanas y demócratas en Chicago. A medida que los días pasaban y el Senado adelantaba poco en su legislación, se hacía evidente la imposibilidad de clasurar las sesiones pronto. Sin embargo, de todas partes vinieron clamores apremiando la cláusula tan pronto como se aprobase los bills de presupuestos, economía y de socorro, en el cual caso quedarían sin actuarse el Bill de Bancos Glass, el Bill de Muscle Shoals, el Bill de Empréstitos Bancarios

Domésticos y el Bill de Independencia. De este modo, el bill de independencia llegó a una situación muy crítica. Sus amigos no podrían forzar su consideración antes que los otros bills en el calendario privilegiado, todos los cuales entrañaban importancia nacional, por miedo a causar el enojo de los sostenedores de dichas medidas, cuyos votos eran necesarios para la aprobación del bill filipino. El único remedio que quedaba era seguir pluri-sesiones nocturnas para la consideración del bill de independencia.

El 10 de junio, el senador Hawes pronunció un alegato vehemente en el Senado encareciendo la acción sobre el bill, diciendo que era de primordial importancia para los filipinos los cuales, en razón a su inseguro status económico y político, no podían efectuar ningún progreso. Terminó pidiendo el consentimiento unánime del Senado para reservar tres o cuatro noches a la semana siguiente de sesiones especiales para la consideración del bill de Filipinas. La petición, sin embargo, fue denegada en vista de la oposición del senador Dill, de Washington, quien, aunque estaba en favor de la medida filipina, no quería retardar la clausura de las sesiones, por el deseo de muchos senadores de asistir a las convenciones de sus partidos en Chicago.

Al día siguiente, 11 de junio, el senador Hawes pidió solo una sesión nocturna que se celebraría el siguiente lunes, 13 de junio, de 7 a 10:30 p. m. Esta vez se accedió a lo que pedía y se dio preferencia al bill de independencia sobre las otras medidas pendientes en el calendario privilegiado.

Durante las tres horas y media de debate en dicha fecha, los senadores Hawes, Cutting y Vandenberg dirigieron la palabra al Senado. Los dos primeros explicaron la filosofía y las cláusulas de su bill, mientras que el último expuso las disposiciones de su enmienda sustituta que él se proponía presentar en forma a su debido tiempo. A las 10:27 p. m., el Senado declaró abierto el bill de independencia privilegiado sin ninguna fecha definitiva para la continuación del debate. A la mañana siguiente, el Senado continuó con el asunto no terminado del día, que era el bill de rentas.

El 18 de junio, el senador Hawes hizo otros tres intentos de lograr el consentimiento unánime para la consideración del bill de independencia la semana siguiente. Primero pidió sesiones nocturnas especiales para el 2 y el 21 de junio. A esto se opuso el senador Copeland. Luego pidió una sesión nocturna para el 20 de junio solamente. Esta vez, el que se opuso fué el senador Couzens, de Michigan. El senador Hawes pidió entonces que el Senado resolviera considerar el bill de Filipinas inmediatamente después de que hubiese hecho la votación final sobre el asunto no terminado, que entonces era el Bill de Socorros, pero a esto se opuso el senador Vandenberg. Estas derrotas el 18 de junio dieron a entender claramente que no se podía obtener ningún consentimiento unánime. El bill de independencia había llegado otra vez a un atolladero.

El senador Hawes decidió entonces pedir la última prueba, es decir, pedir la consideración del bill de independencia inmediatamente después de la votación del asunto no terminado. Solo se necesitaba una mayoría de votos para que la moción se aprobase. Pero para que este plan prosperara, era menester contar con la cooperación de los "floor leaders" de los dos partidos del congreso, que eran, el senador McNary y el senador Robinson, de Arkansas, los cuales, aunque estaban en favor de que se aprobase el bill de Filipinas, no habían podido hasta entonces acceder a que se diese preferencia sobre otras medidas apremiantes. En este estado crítico, el senador Hawes logró obtener el apoyo de ambos caudillos a su moción propuesta y se hicieron arreglos para

que el vice-presidente reconociese al senador Hawes, tan pronto como terminase la votación final sobre el Bill de Socorros. Esto fué el sábado, 18 de junio.

El jueves, 23 de junio, a las 4 p. m., el Bill de Socorros era aprobado. Aquella mañana, sin embargo, a sugerión del senador Pittman se acordó que, en lugar de que el senador Hawes presentase la moción que lo hiciera el senador Robinson, floor líder demócrata. A tenor de esto, el senador Robinson presentó la moción de proceder a la consideración del bill, y aprobada esta moción, el bill de independencia pasó a ser el asunto no terminado del Senado.

Aunque el bill pasó a ser de este modo el asunto no terminado del Senado, tuvo que ceder temporalmente para dar lugar a la consideración del informe de la conferencia sobre el Bill de Economías y que el Senado aprobase el Bill de Presupuestos de Oficinas Independientes, el Bill de Presupuestos del Tesoro y el segundo bill de Impuestos. Y solo en la mañana del 29 de junio en que la situación se despejó y el bill fué discutido. Inmediatamente, el senador Copeland indicó su deseo de diferir la acción sobre la medida, insistiendo en que fuera leída por el secretario, después de lo cual habló largo y tendido sobre los aspectos constitucionales de la legislación pendiente, haciendo hincapié en que el congreso no tenía ninguna facultad, bajo la constitución, de conceder la independencia a las Islas Filipinas.

En el curso del debate de aquel día, sin embargo, las tres enmiendas Forbes ya mencionadas fueron sometidas y adoptadas. Fueron aprobadas por el Senado sin mucha discusión. El senador Hawes también presentó una enmienda perfeccionadora sugerida por el consejo legislativo del Senado, definiendo más propiamente la jurisdicción de la corte suprema de los Estados Unidos sobre las apelaciones de Filipinas, y esto mereció asimismo la aprobación del Senado sin debate.

El senador Hawes hizo todo lo posible para acelerar la consideración de todas las enmiendas en orden a allanar el camino a una votación final para la aprobación del bill a la primera oportunidad expedita. La estrategia que él adoptó no fué insistir en la eliminación de los detalles objetables del bill en aquel estado de la cuestión, a fin de no diferir la acción, sino dejar que todos los asuntos controvertibles fueran arreglados cuando el bill llegase a la conferencia.

En el mismo día, 29 de junio, el senador Broussard también presentó una enmienda para reducir la cantidad de azúcar mascabado que Filipinas pudiera exportar libre de derechos a los Estados Unidos durante el período de transición, de 200,000 toneladas a 600,000, y el azúcar refinado de 50,000 a 30,000. La enmienda fué recibida y se ordenó su impresión.

Por último, el senador Vandenberg propuso dos enmiendas. La primera, una enmienda perfeccionadora, tendía a identificar el tratado de paz con España mencionado en el artículo 1, refiriéndose al de 11 de abril de 1899 (que fué la fecha en que se cambiaron las ratificaciones del tratado), en lugar del 10 de diciembre de 1898, (que fué la fecha en que se firmó el tratado). Esta enmienda se aceptó sin debate.

La segunda enmienda de Vandenberg adelantaba el tiempo del inicio del impuesto de exportación sobre los productos que se exportaban libres de derechos a los Estados Unidos del 10.0 al 5.0 año después de la organización del gobierno de la Mancomunidad. Después de una discusión acalorada, sin embargo, en que intervinieron los senadores Hawes-Vandenberg, Broussard y Robinson, de Indiana, el senador Vandenberg, a sugerión de Hawes, consintió en la impresión de la enmienda que se dejó después sobre la mesa. El Senado levantó la sesión a las 5:40 de aquella tarde.

Durante el debate del día siguiente, 30 de junio, se vio claramente que los senadores Copeland y Vandenberg estaban resueltos a obstruir la acción sobre el bill antes del levantamiento de la sesión. Ambos senadores hablaron muy largamente y los sostenedores de la medida empezaron a temer que el Senado pudiera decidir la sustitución del bill de Filipinas para dar lugar a otra legislación de carácter menos controvertible, como el Bill de Empréstitos Bancarios Domésticos, cuya consideración se aproximaba.

En dicho día, se tomó acción sobre varias enmiendas presentadas. La enmienda Vandenberg que se dejó pendiente el día anterior fué rechazada por lo que el citado senador propuso otra enmienda disponiendo que en el caso de los bonos y otras obligaciones emitidas después de la promulgación de la ley y durante la soberanía americana, se dirá específicamente que "no existe ninguna obligación moral ni legal de parte de los Estados Unidos de pagar ni el interés ni el principal de dichos bonos, y disponiendo además que no se contraerá tal obligación con un país extranjero sin la previa aprobación del presidente, ni los productos de tales obligaciones contraídas con países extranjeros se aplicarán, sin la aprobación del presidente, a otros fines que no sean el cumplimiento de las obligaciones existentes del gobierno filipino. A sugerión del senador Bingham, el senador Vandenberg suprimió la última parte de esta propuesta enmienda que, en su forma revisada, se aprobó.

Por último, el senador Vandenberg presentó otra enmienda reservando para los Estados Unidos las estaciones navales y militares que ya han sido designadas para reservas militares y otras, y también aquellas que en adelante pudiera designar el presidente para fines análogos. Arguyó diciendo que los Estados Unidos no deben ahora renunciar la oportunidad de adquirir nuevas tierras para reservas militares y otras que pudiera necesitar en el Extremo Oriente de aquí a 17 años. Durante la discusión de esta propuesta enmienda, el senador Copeland siguió sus tácticas obstruccionistas contra el bill, diciendo solo la palabra al senador Robinson, el cual pidió un consentimiento unánime de que, después que el senador Copeland hubiera terminado de hablar, ningún senador podría hablar más que una vez ni más de diez minutos sobre el bill de Filipinas o cualquier otra de sus enmiendas. Sin embargo, el senador Copeland, se opuso a su ruego, por lo que el senador McNary propuso el receso hasta las diez de la mañana siguiente.

En el tercer día del debate, el senador Copeland continuó hablando a más no poder, negándose incluso a permitir que se votase la enmienda Vandenberg pendiente. El status del bill se hacía precario. Los senadores que tenían interés en aprobar otras medidas antes del levantamiento de la sesión se mostraban cada vez más inquietos. Si

(Continúa en la pag. 7)

NOTICIERO RELIGIOSO

Viernes, 4 de agosto
Calendario de hoy: Ss. Domingo de Guzmán c.f. de la Orden de PP. Dominicos, Aristarco oc., Justo y Tertuliano mm y Perpetua vda
Calendario de mañana: Ntra. Sra. de las Nieves, Ss. Cantidio, Cantidiano, y Sobelo, Enigdio, Irineo, Osvaldo y Afra. mm

FOR STO DOMINGO
Con motivo de la festividad de su Santo Patriarca y Fundador la V. O. Tercera de Santo Domingo y la Comunidad de los PP. Dominicos de Manila deciden a Santo Domingo solemnes cultos y triduo de Cuarenta Horas desde hoy hasta el 7.
Hoy festividad de Sto. Domingo de Guzmán, a las 6 a. m. hubo misa de Comunión general en el altar mayor, terminada la cual se dió la bendición papal.
A las 8 a. m. se celebró una misa solemnisima en la cual predicó el panegirico del Santo Patriarca el M. R. P. Fr. Ideonso Matá de la Orden de San Francisco.
Dia 5—A las 5 a. m. comenzará el Ejercicio de las Cuarenta Horas con la Exposición del Santísimo Sacramento, velando ante S. D. M. durante todo el día, la Comunidad de PP. Dominicos y las Hermanas de la V. O. Tercera.
A las 7:30 a. m. misa solemne. Por la tarde, a las 5:30, Completas cantadas, rezo del Santo Rosario con la Letanía también cantada; seguirá la Plática o Sermón que predicará el M. R. P. Fr. Jesús Castañón y a continuación el Trisagio y la Reserva.
Dia 6—Por la mañana se tendrán los mismos cultos y funciones que el día anterior del Triduo, haciendo, asimismo, la vela ante el Santísimo Sacramento la Comunidad de Sto. Domingo y las Hermanas de la V. O. T.
Por la tarde los mismos cultos y la misma hora que el día anterior. Predicará el M. R. P. Fr. Emterio Izquierdo.
Dia 7—Desde las 5 a. m. de este día hasta las funciones de por la tarde, la velación ante S. D. M. la harán los Hermanos y Hermanas de la V. O. T. de N. P. Sto Domingo.
A las 7:30 a. m. misa solemne. Por la tarde, a las 5:30, se rezará

rán las Completas, y el Santo Rosario, seguirá el sermón que predicará el M. R. P. Fr. Julio Viana y a continuación se cantarán las Letanias Mayores, o de Todos Santos, terminándose los cultos con la procesión del Santísimo Sacramento por el interior del templo y la Solemne Reserva del mismo.
Dia 8—A las 8 a. m. se cantará una Misa de Requiem con Vigilia Responsorio en sufragio de las almas de los Hnos y Hnas de V. O. T. ya difuntos; Misa, a la cual, todos tienen que asistir a pena de incurrir en la penitencia que marca los Estatutos y Reglas de la Hermandad.

EN LOURDES
La archidiócesis de Nuestra Señora de Lourdes establecida en la propia Iglesia de PP. Capuchinos de esta Ciudad de Manila, celebrará su función mensual mañana sábado, día 5 de agosto con los cultos siguientes:
Por la mañana—A las 6:30 misa de Comunión General cantada durante la misa, motetes a Jesús Sacramentado, con acompañamiento de organo.
Por la tarde.—A las 5:45 se dará principio a la función con el rezo del Santísimo Rosario; luego seguirá la hermosa práctica de la devoción Sgbatina, y el sermón que predicará el Rdo. P. Joaquín de Iza, religioso Capuchino, finalizando con el canto de la Salve.

CONGREGACION DE MARIAS
Mañana a las 5:30 de la tarde en la iglesia de San Ignacio habrá función de la Congregación de Marias, encargándose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Iustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

ADORACION NOCTURNA
En la Iglesia, Sta. Ana, 2821, Herrán, Manila, habrá mañana adoración nocturna por el Turno del Sagrado Corazón presidido por Don José Ma. Cavanna.

La Adoración comienza a las 9:30 p. m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunión General para todos los Adoradores a las 4:00 a. m.

El refrescante matinal para toda la familia...
es ENO, el agradable salino efervescente mundialmente famoso. Inofensivo a las membranas más delicadas, es un anti-ácido agradable y laxante suave pero eficaz. Su uso no forma hábito.
ENO
SAL EFERVESCENTE DE FAMA MUNDIAL
Agradable y refrescante. Despierta las energías.
Las palabras "ENO", "Fruit Salt" y "Sal de Fruta" son marcas registradas.
Fórmula de acuerdo con la Oficina de Ciencias de las Islas Filipinas. 65 por ciento de Ácido Tartárico, 32 por ciento de Bicarbonatos de sodio y potasio. Fabricada de acuerdo con el procedimiento especial de J. C. ENO, Limited.

"Tenemos Que Dar A Nuestras Madres Una Lección Ejemplar"
TODOS los nénes tienen el derecho de protestar contra el modo indiferente con que sus mamás tratan algunas veces sus cuerpecitos. Pongamos, por ejemplo, la tierna piel de los muslos—los pliegucitos que forman los gorduellos rollitos de carne. Ahí es donde la orina y la secreción húmeda de la piel, ayudados por la humedad de los pañales, dejan las rozaduras que con frecuencia originan infección y dolor. Y ¡es tan fácil de corregir este estado!
Después del baño, póngale a su néne Talco Boratado Mennen. Los ingredientes especialmente boratados de este talco finísimo, evitan la excoeración y la infección por el roce, y se pasa el día gorgoteando dichoso. No esté Ud. un día mas sin él. Una vez comience a usarlo, Ud. misma se convencerá de si vale la pena pagar tan pequeño precio por el eterno contento de su néne.
PARA SU PROTECCION: El Talco Boratado Mennen se expende en recipientes que no pueden volverse a llenar una vez vacíos. Así se evita el que los puedan llenar nuevamente con polvo inferior o imitaciones que quieran hacerse pasar por Mennen.
F. A. THOMPSON
Representante Exclusivo
206 Templo Masónico, Manila

TALCO BORATADO MENNEN
El terrible "DHOBBIE ITCH" es causado por diminutos gérmenes que se esconden en todas partes. Se introducen en la piel y se desparan rápidamente. No se descuide, examine sus pies esta noche por los síntomas después frotese el unguento "Absorbine". Este mata los gérmenes, sana los dolores y produce un pronto alivio. Refrescante calmante y se puede usar con seguridad en la piel más sensible.
Por años el Unguento "Absorbine" ha aliviado dolores de musculitos, torceduras, resguños, picaduras de insectos, piel sarrosa. Económico—un poco hace mucho. Compre el tubo de color negro y rojo o todas las boticas.
Para una muestra liberal, envíe este anuncio con su nombre y dirección a la Philippine-American Drug Company, Manila.
Fórmula: Lanolin 30 partes, Cayuput 10 partes, Menthol 5 partes. Accione 1 partes, Sassafras 6 partes, Benzolo 2 partes, Salicylic 1 parte. Inert base 27 partes.

La Amarillez Fea Desaparece DIENTES MAS BLANCOS 3 MATICES EN 3 DIAS
Si Ud. supone que los dientes amarillentos, manchados y de aspecto desagradable es lo normal, comience a usar el Kolyunos—un centímetro en un cepillo seco dos veces al día. En 3 días Ud. se convencerá de su equivocación. (Sus dientes lucirán 3 matices más blancos!)
El Kolyunos contiene dos importantes ingredientes que limpian y blanquean notablemente los dientes. Uno—el mejor agente para limpiar que se conoce—elimina las manchas y el sarro, y desaloja las partículas impuras que causan las caries. Mientras que el otro ingrediente destruye millones de microbios que producen las enfermedades de los dientes y las encías.
De este modo el Kolyunos limpia con suavidad los dientes hasta restaurar la blancura natural del esmalte y en breve tiempo los pone más atractivos que nunca.
Es lo más Económico—Un centímetro es Suficiente
LA CREMA DENTAL ANTISEPTICA KOLYNOS

A todos los que padecen de Estreñimiento, Entorpecido, Malas digestiones, Infartos biliares.
Tomen por la noche, al acostarse, dos comprimidos de **Lactolaxine Fydau**
Este remedio es un poderoso reductor del intestino, el único capaz de curar el Estreñimiento y las afecciones que de él derivan. La Lactolaxine Fydau, admitida en los Hospitales de París, la prescriben las eminencias médicas en todos los países.
Laboratorios Biológicos André PÉRISS, 4, Rue de La Motte-Picquet, París (Francia). Véase en todas las buenas farmacias.

"DHOBBIE ITCH" USE UNGUENTO 'ABSORBINE'
COMEZON
GRIETAS
PIEL SECA ESCAMOSOSA
AMPOLLAS
MATA los gérmenes de esta ENFERMEDAD CONTAGIOSA

ASIA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

De Mañero & Co., Inc.

Viernes, 4 de Agosto de 1933

COPRA Precio por 100 K

Corriente P. 4.30

Buen Corriente 4.90

Hemi-resaca 5.20

Resaca 5.50

ABACA: Precio por pica

Grado AB " " P. 15.50-16.00

" CD " " 13.75-14.00

" F " " 10.75-11.00

" G " " 6.00-6.25

" H " " 5.00-5.25

" I " " 5.25-5.50

" J-1 " " 6.75-7.00

" S-2 " " 7.75-8.00

" S-3 " " 6.75-7.00

" AS - J-2 " " 5.50-5.75

" K " " 5.00-5.25

" L-2 " " 4.75-5.00

" M-1 " " 4.75-5.00

" M-2 " " 4.50-4.75

" M-3 " " 4.00-4.25

" DM " " 3.75-4.00

Precio por fardo

Ovillo " " 10.50-

" " " 8.50-

" " " 6.50-

" " " 11.00-

" " " 10.00-

" " " 8.00-

" " " 7.00-

" " " 6.00-

" " " 5.50-

" " " 4.00-

" " " 7.00-

" " " 6.00-

Surtido " " 4.00

OBSERVACIONES

Merado de Copra-Flojo

Id. de Abaca Quina

Id. de C. T. Y. id.

Id. de Canton id.

Id. de Mañero, Nominal.

VALORES Y ACCIONES

VIERNES, 4 DE AGOSTO, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga, No. 20. Telefonos 22013 y 23449

Viernes, 4 de Agosto de 1933

BAÑOS: ACCIONES

Banco de las Islas Filipinas P 110 F 100

Hongkong & Shanghai Banking Corporation 1725

China Banking Corporation 135

Chartered Bank of India, Aust. & C. 42

Peoples Bank and Trust Company 56

SEGUROS:

Filipinas, Compañía de Seguros 8750

Insular Life Assurance Company, Ltd. 350 N

Philippine Guaranty Company, Inc. 350

Union Insurance Society of Canton 350 N

INDUSTRIA:

Central Azucarera de Tarlac 85.00

North Negros Sugar Co. 105

Filar Sugar Central 125

Central Azucarera La Carlota 109

Central Azucarera Sars-Ajuy 70

Victorias Milling Co., Inc. (Ord.) 70

Victorias Milling Co., Inc. (Pref.) 15

Kabankalan Sugar Co., Inc. 15

Central Azucarera de Bais 510

Central Luzon Milling Co., Inc. 500

Talaya-Silay Milling Co., Inc. 65

Cebu Sugar Company 10.30

Luzon Sugar Company 10.00

Nueva Ecija Sugar Mills, Inc. 7.60

Pampanga Sugar Dev. 40

Central Azucarera Mount Arayat, Inc. 60 N

Racod Murcia Milling Company 50

Malabon Sugar Refining Company 10

Calamba Sugar Estate (7% Pref.) 6.50

COMERCIAL & INDUSTRIAL:

San Miguel Brewery 135 N

Varadero de Manila 60

Compañía Marítima 40

Botica Boie (Ord.) 95

Botica Boie (Pref.) 85

H. E. Hancock & Co. (Ord.) (Pagado) 170

H. E. Hancock & Co. (Pref.) (Pagado) 100

H. E. Hancock & Co. (Ord.) (Pagado) 50 Nom.

H. E. Hancock & Co. (Pref.) (Pagado) 50 Nom.

COMITE A FAVOR DEL BILL HAWES CONSTITUIDO

Reunión de protesta contra alegados abusos en la legislación

Prominentes vecinos del municipio de Malabon, provincia de Rizal, protestando contra el proceder del presidente del Senado, Manuel L. Quezon y de sus partidarios en la Cámara Legislativa, se reunieron en la noche del 30 de julio de 1933, en la casa del Dr. Wenceslao Pascual, en la calle General Luna, Malabon, Rizal, y formaron un comité cuyo primordial objetivo es "conseguir la inmediata aceptación de la Ley Hawes-Cutting-Hare que concede incondicionalmente la manumisión y la independencia de Filipinas, atacar energicamente el abuso, la ambición, el despotismo y la tiranía de un poder reinante en la Cámara Legislativa y reivindicar el derecho del pueblo filipino, que por temor de perder el centro y la corona, fue maliciosamente ultrajado y pisoteado por el "Rey Herodes Filipino", así llamado por el Representante, Hon. Marcelo Ramirez".

A las 9 y minutos de la noche comenzó la reunión. Todos los presentes pidieron que el Sr. Simeón M. Bernardo, presidente del Comité Local provisional de la Liga Cívica por la aceptación de la Ley Hawes-Cutting-Hare, en Malabon, Rizal, presidiera la mesa para dar lugar a la formación de un comité local permanente. Pero el Sr. Bernardo suplicó que le sustituyera el abogado Sr. Genaro Tan Torres. El Sr. Torres presidió provisionalmente hasta que se formó el comité integrado por los siguientes:

Presidente: Dr. Wenceslao Pascual; vice-presidente, Sr. Celestino Bernardo; secretario, Sr. Rosendo Ignacio; tesorero, Sr. Francisco Barican. Miembros: Sres. David Guevara, Pedro Buedia, Angel Rivera, Marcos Eusebio, Moisés Tongko, Calisto Chikiamco, Filomeno Escudete, Juan Bautista, Felipe Gozon, Severino Avendaño, Benito Cruz, Arsenio Santos, Benedito Luna, Vicente Quijano, Salvador Sevilla, Mamerto Tiango, Domingo Aguilar, Victoriano Reyes, Francisco Dalupan, Juan Ortega, Fabian Palmario, Celestino Gloria, José Oreta, Amador Cristobal, Eulalio Dionisio y José Rivera. Reporter: Sr. Fausto Gonzalez.

Entre las varias proposiciones sometidas a la mesa, se aprobó la del abogado Salvador Sevilla sobre la celebración de un mitin magno en Malabon, Rizal, para el domingo, 6 de agosto de 1933, en donde serán invitados todos los miembros de la Misión Legislativa.

El proyecto de ley del representante Magalona sobre las 8 horas de trabajo que fue vetado por el gobernador en vista de la oposición de algunos establecimientos industriales, volverá a ser suscitado en la cámara de representantes según anunció ayer el representante Enrique Magalona, presidente del comité de inmigración y trabajo de la cámara.

Para esto el comité según el representante Magalona celebrará audiencias públicas sobre el proyecto durante los días 11 y 12 del actual a las cuales serán invitados representantes de los elementos obreros y de establecimientos industriales.

El senado y la cámara fracasaron en llegar a un acuerdo sobre el bill que dispone una ayuda insular a provincias y municipios para resolver la crisis escolar. La cámara quiere que la suma que se consignará para reembolsar a las provincias de sus gastos para fines escolares sea de P300,000 pero el senado dice que bastan P100,000.

Por otra parte en una reunión del comité de obras públicas de la cámara se acordó que el fondo de "pork barrel" para el año que viene no excederá de P2,000,000. A la vez el representante Luna, el comité aprobó una resolución formando un comité conjunto de cinco miembros para el estudio del número igual de miembros del comité de presupuestos para ver los medios de conseguir dichos fondos.

La compensación obrera pagada a obreros durante el mes de julio asciende a P20,659.02, reduciendo en beneficio de 145 familias obreras, según cifras facilitadas ayer mañana por el director Hermenegildo Cruz, de la oficina del trabajo.

La compensación obrera pagada a los obreros o a sus familias, desde el mes de enero al mes de julio de este año, ya asciende a P126,683.78.

Zamboanga exporta más de un millón en solo cinco meses

El puerto de Zamboanga exportó productos del país por valor de P1,000,000 durante los primeros cinco meses de este año, según las estadísticas que acaba de recibir la oficina de comercio, procedente del gobernador Carlos Camins, gobernador provincial de Zamboanga. Los principales productos exportados por el puerto del sur durante el periodo mencionado son los siguientes: copra, 7,533,193.32 kilos; abaca, 329,696.11 kilos; copra desecada, 548,699 kilos; maderas avaluadas en P147,966; goma, 12,000 kilos.

OTRA REDUCCION EN EXPORTACION DE CIGARROS

Total de 235,675 unidades menos en los enviados a E. U. en julio

La exportación de cigarrillos filipinos a Estados Unidos durante el mes de julio de este año ha sufrido una reducción de 235,675 unidades en comparación con el mes de julio del año pasado.

El mes pasado el total de los cigarrillos exportados a América llegó solamente a 15,405,569 unidades contra las 15,641,245 unidades de julio de 1932.

En cigarrillos también se registró una reducción pues en julio de este año solo se exportaron 30,200 unidades contra las 258,200 unidades del año pasado. A Guam se enviaron sin embargo en julio de este año 24,000 unidades. En julio de 1932 no hubo exportación a dicha Isla.

En tabaco picado se donde se registró un aumento pues en julio del año pasado solo se exportaron 18,822 kilos pero el mes pasado la exportación llegó a 74,008 kilos.

GANDHI VUELVE A ENTRAR EN LA CARCEL

(De la "Associated Press") Poona, India, agosto 2.-La cárcel de Yeroda, en la que ya está familiarizado en sus anteriores detenciones en relación con la campaña hindu de desobediencia civil contra el régimen inglés, ha vuelto a alojar este día a Mahatma Gandhi.

El caudillo indio ha sido traído aquí procedente de Ahmedabad donde él, su esposa y su secretario y 32 miembros de su comitiva fueron arrestados ayer a primera hora al embarcarse en una nueva campaña de desobediencia civil, en que los actos individuales iban a reemplazar a la campaña en masa en favor de la independencia.

Gandhi fue puesto en libertad el 6 de mayo, después de haber comenzado su ayuno de tres semanas en nombre de los intocables. Ha decidido emprender una nueva campaña después que Lord Willingdon, el virrey inglés, no quiso tratar con él el arreglo de la campaña en masa, que desde el primero de enero de 1932, ha dado lugar al encarcelamiento de mas de 50,000 personas.

La legion americana se marcha al Frente' En Guerra A La Depresion

(De la "Associated Press") Hyde Park, N. Y., 3 de agosto.-Los soldados de la Legión Americana han informado al presidente Roosevelt en la Casa Blanca acerca de la necesidad de que se ordenen unidades de batalla para emprender la guerra nacional contra la depresión, y el presidente acogió su apoyo del programa de la administración con "fe suprema".

Louis Johnson, jefe nacional de la organización de los Veteranos de la guerra mundial, dijo cuenta a Roosevelt de las órdenes dadas por él a 10,760 puestos, llamándoles a sesión inmediata "para ofrecer la cooperación y los servicios leales a los representantes oficiales de la administración de rehabilitación nacional en sus comunidades y cooperar al logro de sus objetivos". En Washington, las autoridades de la administración de rehabilitación, encabezados por el general Hugh S. Johnson, anunciaron que la mitad de los obreros de la nación ya estaban afectados por el nuevo programa industrial basado mayormente en las corrientes horas de trabajo y más altos tipos de jornal.

Sus esfuerzos inmediatos fueron encaminados a traer los ferrocarriles y las minas de carbón dentro de la esfera del plan de códigos para todas las industrias, así como el convenio temporal de subir los jornales y reducir las horas para el resto del año.

Las autoridades dijeron que más de 5,000,000 de obreros han sido afectados por el código provisional prescrito para las tiendas al por menor y vendedores de comestibles.

Anota Apuestas... Uso de coches de Malacañang solo hasta las 5 P. M.

(Continuación de la página 1) De las mismas barbas del Policía No. 10 de Angeles.

El cabo constabulario arrestó al cobrador, y encontró en su poder 2 listas de jueteng, 18 listas en blanco, 20 centimos, un lapiz y un cuaderno con una lista de jueteng. El cobrador fue entregado a la policía de Angeles y el sargento Congso, de la Policía de Angeles, suscribió una querrela contra el mismo. Llevado el caso ante el Juez de Paz, el cobrador fue condenado a pagar una multa de P10.00.

En su informe al Comandante Provincial de la Pampana, Paciano Tongo, el Teniente Lauro D. Dizon sugiere una acción drástica contra el policía No. 10 por permitir a un cobrador de "jueteng" preparar la lista y hacer cobranzas dentro de la misma estación de policía. El Teniente Dizon dice que a menos que la Policía coopere con la Constabularia, el mal social creado por el juego de "jueteng" no podrá ser nunca extirpado.

El Comandante Tongo, en una comunicación a las autoridades municipales de Angeles, demanda una acción administrativa y acción criminal contra el policía No. 10 el cual no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una orden ejecutiva. Fué dictada verbalmente pero tiene el mismo efecto, en lo que concierne a los choferes, como una proclama gubernatorial.

Antes de ahora los coches estaban disponibles en todo tiempo y tanto de día como de noche y a veces hasta en domingos y fiestas oficiales. Esto daría también por resultado el ahorro en gasolina y en accesorios de automóviles.

La orden, que fué acogida con entusiasmo por los choferes del palacio, no fué dictada con la formalidad de una

LUIS LOGAN CONTESTA A SU ADVERSARIO

Dice lo que piensa de la jactancia de Gora y de sus declaraciones sobre su proximo encuentro

Por KID KANUTO

Encontramos a Luis Logan perdido entre alabanzas de sutil sed. Oh! los boxeadores! en el fondo de un sillón pontificio. En sus manazas vibra un "ukulele" que se pierde entre sus dedos y frente a su mirada azul y languida... oh, los boxeadores! el viento se encarga de pasar las hojas de un papel de musica (tango argentino).

Esta el pobre resaca operado de unos granos malignos que le han salido en la espalda y que el Dr. Gerardo Vasquez que los ha chupado. Escribir extirpado bajo la condición de someterlo a una dieta de chongo (papaya, banana, peras, manzanas, etc., etc.).

Claro esta que en este estado languido el campeón se siente romantizado y piensa en todo menos en que el 12 del actual le aguardan los dulces brazos de Gora para estrecharle en amoroso "clinch".

Por otra parte los dos telefonos de su casa no paran de repiquetear con llamadas femeninas. Nosotros llamamos para romper el ensueño del boxeador y sacudirle trágicamente con el "uppercut" de la realidad.

—Haz leído las declaraciones de Gora, en lo que se refiere a ti y al encuentro que va a tener contigo próximamente?

—Si. Y me alegro de ello porque espero que este combate sera mucho mejor que el que tuve con Vera.

—Como encuentras a Gora?

—Buena talla para su peso; por su aspecto muy duro... y lo demas, lo veremos en el ring.

—Tu sabes que Gora se ha pegado con Palmer y con Stribling y no ha sido noqueado?

—Mejor, porque es posible que lo que Palmer y Stribling no han podido hacer lo pueda yo.

—Que impresión te causa esta pelea?

—Ninguna, como en todas mis pasadas luchas pienso subir muy sereno al ring.

—Como te encuentras físicamente?

—No importa como me encuentre ahora; en la noche del sábado espero estar en buenas condiciones.

—Crees que Gora es un contendiente peligroso?

—Debe serlo a juzgar por su record.

—Cuántos rounds crees que podria durar vuestra pelea?

—Con estos colores, doce rounds son demasiados rounds. Se suita mucho! Además, aquellos losos del ring son bastante desagradables por el calor que arrojan.

—Que titulo os vais a jugar en este encuentro?

—La pelea sera por el campeonato de peso semipesado. Gora no puede aspirar al titulo de campeón de peso completo por no pesar mas que 168 libras.

—Que proyectos tienes para despues de esta pelea?

—Lo tengo todo preparado para embarcar en el Fulda que sale el 29 de septiembre. Pero si antes se me ofrece otra oportunidad, entonces celebraria mi ultimo combate en Filipinas.

Es todo. Las llamadas telefónicas arriban. El Dr. Vasquez llega para seguir metiendole en panico al campeón. Desandole una completa memoria nos calamos el sombrero y

Felicitando Al Vencedor



Jack Crawford (izquierda) de Australia, es felicitado por Henri Cochet, conocido tenista frances despues del partido en que el frances perdió el campeonato singles de Paris, Francia. Esta fue la primera vez desde 1927 que Cochet perdió el titulo en manos de un extranjero.

FAR EASTERN GANA A U. P. EN VOLYBOL

El equipo femenino del F. E. uno de los mas fuerte en la Small Nine

En la inauguración de los encuentros de voleyball femeninos de la "Small Nine" en el campus de la U. P., el Far Eastern College derrotó a la U. P. High por 21-18, 21-17, 12-21, 21-19.

Cambios En Reglamentos

En una circular enviada a todos los superintendentes de escuelas, el director Luther B. Bewley de la oficina de enseñanza urge se ponga en vigor las enmiendas sobre reglamentos. Los diferentes eventos deportivos tal como han sido aprobadas recientemente por la P. A. A. F.

En la circular el director Bewley especifica los reglamentos que quedan afectados por estas enmiendas y urge se sigan al pie de la letra

comenzamos a descender las escaleras. Antes de llegar al ultimo peldaño nos topamos con el promotor Nieto que sube hecho una tromba marina y nos creamos en el deber de pararle los pies por un momento.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

MONSERRAT ANUNCIA QUE ESTA PREPARADO

Calvas, por su parte, tampoco ha perdido el tiempo estos dias

German Monserrat el luchador local ha informado ayer al Stadium que despues de varias semanas de entrenamiento se halla ahora en perfectas condiciones y esta dispuesto a verse con George Calvas el luchador irlandés.

Monserrat subira al ruedo con unas 220 libras aproximadamente habiendo logrado además recuperar su antigua ligereza. Subira al ruedo llevando consigo un buen repertorio de "llaves" que segun el le ayudaran mucho.

En su mensaje Monserrat dice: "Estoy listo para el encuentro. Espero que Mr. Calvas me ayudara a hacer de la pelea un acto interesante pues quisiera que el publico quede satisfecho de lo que haya tenido que pagar para vernos a los dos en acción."

Joe Grande de Cavite por otra parte esta terminando su entrenamiento para el encuentro principal de boxeo con Tony Sacramento y este ultimo tambien ha estado muy ocupado en su preparación. Otros encuentros de boxeo que prometen

en beneficio de los atletas que toman parte en las actividades deportivas en las escuelas.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

TOMMY GANA AL CAMPEON DE ARGENTINA

Se anota un nuevo nombre en su larga lista de victorias venciendo a Teglia por T.K.O.

Playas de Pismo, California, 3 de agosto.—Young Tommy se acreditó otra victoria más para su colección cuando derrotó aquí esta noche a Rudolf Teglia de Argentina ganando por T.K.O. en el séptimo asalto de su anunciado encuentro de diez asaltos.

Teglia ha sido campeón bantam-weight de su tierra natal y fue uno de la serie de notables víctimas de Speedy Dado cuando Dado se deshizo de toda oposición en la costa occidental el año pasado.

Fue la primera aparición en el ruedo de Young Tommy actual poseedor del campeonato de peso bantam del estado que en otra ocasión habia ostentado Dado, desde que registró una decisiva victoria sobre Baby Casanova en Los Angeles el 11 de julio y registró su solicitud de reconocimiento como campeón mundial.

En un encuentro preliminar de seis asaltos Young Sport frecuente contrincante de la actual cosecha de peso bantam filipino ganó una decisión sobre Baby Nacionalista.

La hazaña de Tommy al derrotar a Dado Little Pancho, Baby Casanova y Teglia en el corto espacio durante los tres últimos meses le ha dejado limpio de contrincantes en la costa y aumentó peso a su reclamación para el campeonato mundial registrada ante la comisión nacional de boxeo.

Recuperó el campeonato del estado de Dado el 19 de mayo y derrotó a Pancho el 21 de junio. Desde que perdió la corona contra Dado el 12 de octubre pasado tambien ha derrotado a Midget Wolfgang y a Baby Arizmendi entre otros.

El resultado de los encuentros de anoche fué como sigue:

Far Eastern 32 U. P. High—22
Gabriana 11 Jovida 10
Bagtas 5 Esguerra 2
Santos 5 Racelis 5
Catalan 7 Ping 4
Agrico 3 De Vera 0
Nicolas 0 Javellana 0
Carmona 0 Rivera 0
M. Sto. Domingo 0 Arrieta 0
G. Sto. Domingo 0 Castro 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

"Regalia" Gana A 'Cortos Extra'

Primeros partidos del torneo de duck pins de La Yebana

En los primeros encuentros celebrados en relación con el actual torneo de duck pins de La Yebana, Regalia derrotó por tres juegos seguidos a Cortos Extra; Chorritos de

equivalentes ser muy interesantes hay señalados en el programa.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

—Usted cree que esta pelea sera mejor que la anterior?

—Nieto abre en cruz los brazos y clama con su voz estentorea: "Pero esta usted loco, hombre? pero, usted entiende de boxeo, hombre? pero, que le pasa a usted, hombre? Infinitamente insuperable. Gora tiene en su favor una cosa secreta que el otro nunca ha llamado.

U. P. Y U. S. T., Derrotados En La Small Nine

Sucumben jugando en sus propios campos contra F.E. y Columbian

La retirada a última hora de la Escuela Náutica de las competencias de basketball de la "Small Ten", por falta de suficientes jugadores debidamente cualificados para este año ha dado lugar a un cambio completo del programa de encuentros de la "Small Nine" para esta temporada.

Los encuentros comenzaron anoche con dos sorpresas cuando la U. S. T. High y la U. P. High jugando en sus propios campos fueron derrotados por sus adversarios, Columbian Institute y Far Eastern College respectivamente.

Los basketballistas de la U. P. High perdieron por 32-22 despues de que los chicos de la Far Eastern hubieron estado dominando la situación desde los primeros momentos, ganando la primera mitad por 18-13.

Mientras tanto en el gimnasio de la universidad de Santo Tomas, los tomasinos sucumbieron contra los del Columbian Institute por 28-32.

El tercer partido de la tarde entre la Universidad Nacional y la Malate Catholic School en el José Rizal Field fué aplazado por la lluvia.

El resultado de los encuentros de anoche fué como sigue:

Far Eastern 32 U. P. High—22
Gabriana 11 Jovida 10
Bagtas 5 Esguerra 2
Santos 5 Racelis 5
Catalan 7 Ping 4
Agrico 3 De Vera 0
Nicolas 0 Javellana 0
Carmona 0 Rivera 0
M. Sto. Domingo 0 Arrieta 0
G. Sto. Domingo 0 Castro 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. High—26 Columbian
Campan 13 Inst. — 33
Puesto 0 Pilar 0
Fajardo 10 Manzo 14
De la Rosa 0 Perdigon 2
Severo 0 Manlolo 2
Cuevas 0 Pineda 7
Festo 1 Arturo 7
Roldan 0 Castro 0
Ilagan 2 Din 0

U. S. T. y N. U. Inauguraran la "Big 3" el 14 de Agosto

Programa de los juegos de esta temporada

Los encuentros de basketball de la "Big 3" se inauguraran oficialmente el sábado 14 de agosto con un partido entre la U. S. T. y la N. U. en el campo de los tomasinos, el quinto de la U. P., el tercero en discordia en las actuales competencias no será visto en acción hasta el 20 de agosto cuando se enfrenten Santo Tomas y la U. P. en los courts opinarios.

En una reciente reunión de los directores de la Big 3 se decidió adelantar la fecha del encuentro entre la N. U. y Santo Tomas del 24 al 17 de septiembre mientras que el resto del programa de la Big 3 continuara el mismo tal como se habia anunciado anteriormente.

Por mas que la alineación tomasina campeona de 1932 sigue siendo considerada como la mas llamada a retener el campeonato de la Big 3 este año con todo la N. U. y la U. P. se calcula que son este año mas fuertes que en los anteriores.

La U. P. en particular es tenida como una rival peligrosa para la supremacia tomasina. La U. P. ha sido reforzada este año con la adición de H. Gonzaga anterior jugador de la Mapa High School y uno de los mas destacados jugadores de la M.I.A.A. el año pasado. Otro pilar del equipo tomasino son Daniel Warren, Jesse Suarez, Ambrosio Padilla, Prieto, Bartolome y Rey.

La alineación tomasina ademas de retener a todos sus primeros espaldas del año pasado ha sido reforzada por Buarin anteriormente de la universidad nacional y por Tony Villanueva.

La N. U. bajo la dirección de C. Paguia es hasta ahora una cantidad relativamente desconocida. El programa de los encuentros de la Big 3 es como sigue:

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—
N. U. en la U. S. T.
Agosto 20—
U. S. T. en la U. P.
Agosto 27—

Agosto 14—

ANUNCIOS CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones P7.50.

Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones P7.50.

Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones P12.50.

FINCAS

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS... Para ir pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres...

PAGAMOS 9% ANUAL "El Ahorro Insular" Samanillo Bldg., Escolta, Manila

SE ALQUILAN

A PROPOSITO PARA POULTRY P5.00 HECTAREA... Solamente P5 hectareas alquiler mensual...

SE ALQUILA. - Local para oficina fresco, limpio y tranquilo en un edificio de concreto...

SE NECESITAN

SE NECESITA.-Agente vendedor filipino para importante casa comercial...

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS DE MANILA... Las alhajas empeñadas o renovadas en esta Institucion durante el mes de Febrero de 1933...

SE DESEAN

CLASES DE CORTE AL ESTILO FRANCÉS (School of French Dressmaking)...

MECANOGRAFA. - Filipina que sepa inglés y español se desea para casa comercial...

AVISOS

Manila, Agosto 1, 1933. A Quien Concierna: La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

Manila, Julio 29, 1933. A Quien Concierna: Los firmantes por la presente anuncian su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

ANUNCIOS JUDICIALES

UNITED STATES OF AMERICA THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA

Manila, Agosto 1, 1933. A Quien Concierna: La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad...

VENTA EN SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL DE CINCO INMUEBLES SITUADOS EN EL MUNICIPIO DE TAYABAS, PROVINCIA DE TAYABAS.

POR CUANTO en escritura ratificada por DONA DIONISIA ABA-DICIO, en 30 de Marzo de 1927, ante Don Antonio Sanz, Notario Publico de la Ciudad de Manila...

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA NOVENO DISTRITO JUDICIAL ENRICA YU DACILLO

Habiendose pedido por el demandante de esta causa en su demanda debidamente jurada, que el demandado TAN JOCPIN alias TAN PLAN CO sea emplazado mediante publicacion por medio de Notario, los inmuebles con todas sus mejoras que a continuacion se describen:

NO ES TIEMPO DE HACER...

(Continuación de la página 3) legislativo, con el Presidente del Senado como Premier. Pero si esto se hace para aproximar nuestro sistema mas y mas al regimen parlamentario, yo diria que para que el paso sea logico, lo primero que deberia hacerse es, además de trasladar el liderato de la presidencia de las Cámaras al Gabinete, establecer la responsabilidad del Gabinete ante las Cámaras y luego la responsabilidad de las Cámaras ante el pueblo.

LA REORGANIZACION VIENE FUERA DE TIEMPO

El gobierno de nuestro país, o, mas proplamente, el liderato filipino dentro de el, es el resultado de una serie de desenvolvimientos que han tenido por doble finalidad la participacion efectiva de los filipinos y la estabilidad del gobierno, condicion precisa esta última para el advenimiento de la independencia. Lo menos que puede decirse de este plan de reorganización de las Cámaras para resolver una supuesta crisis política en la dirección filipina, es que viene fuera de tiempo, cuando el país no está ya para ensayar nuevas formulas políticas dentro del regimen americano, sino que lo que evidentemente desea es acortar, en todo lo posible, el periodo de tutelaje para asumir inmediatamente la plenitud de la responsabilidad en la administración y gobierno de Filipinas como el último paso constitucional para la realización de la independencia.

Tengo mucho miedo que lo que estamos haciendo en estos momentos este produciendo muy mal efecto en los Estados Unidos. Voy a dejar ya a un lado el hecho de que, viniendo esta reorganización como resultado directo de nuestras últimas campañas por la independencia en América, es de suponer que muchos de los partidarios de la independencia en la Metrópoli consideren este injusto castigo que se impone a los miembros de la última Misión de Independencia como una prueba clara del disgusto del país por haberse conseguido una Ley de Independencia. No insisto en esto porque no quisiera que mis palabras, siendo, como soy, parte interesada, se consideren parciales. Pero el hecho mismo de los cambios en las Cámaras sin motivo justo alguno esta prueba de inestabilidad que estamos dando, este ejercicio inmoderado del poder sin las saludables inhibiciones que las democracias suelen imponerse a si mismas para preservar la libertad y no ser víctimas de la licencia, son cosas que nuestros amigos en América no acortarán a comprender y pueden ser aprovechadas por los tradicionales detractores del pueblo filipino para poner de nuevo en tela de juicio nuestra capacidad política y nuestra debida preparación para asumir las responsabilidades de la independencia. Cumplido con un deber llamando la atención del Senado a estos hechos.

"Regalia" Gana.

Table with columns for REGALIA, CORTOS EXTRA, and CHORITOS, listing names and amounts.

UNITED STATES OF AMERICA THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION E. H. TEAL, Applicant Application for a certificate of publication of the City of GARAGE service within the City of Manila and nearby provinces.

Case No 35056

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (1) of section 15 of Act 3108 (The Public Service Law) as amended, the applicant, E. H. TEAL, has filed with this Commission on January 16, 1933 an application for a certificate of public convenience for the operation of a GARAGE service within the City of Manila and nearby provinces.

This application will be called for hearing on August 23, 1933 at 9:00 a. m. at the office of this Commission, No. 86 Calle Sta. Potenciana, Manila, and all persons opposing the granting of the same should file written protests on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear at the hearing to show that the proposed operation above described will promote public convenience in a proper and suitable manner as required by the provisions of subsection (1) of section 15 of Act 3108, as amended.

The applicant is hereby ordered

to publish this order in either THE TRIBUNE or LA VANGUARDIA once ten (10) days prior to the date of the hearing and to serve upon all competing operators, a list of which is hereto attached, also ten (10) days prior to the date of the hearing, copies of the APPLICATION and OF THIS ORDER, sent by registered mail. The applicant is hereby ordered to submit at the hearing the affidavit of the manager of the newspaper wherein this order has been published, the registry receipts and advice of delivery receipts of the copies of the application and of this order, sent by registered mail.

Failure to comply with this order will be enough ground for the dismissal of this case.

Entered, Manila, July 19, 1933.

LUIS P. TORRES (Judge, Court of 1st Instance) Commissioner

Certified Correct:

(Sgd.) ANTONIO ASPILLERA Deputy Secretary.

(4 Agosto-33)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA ISLAS FILIPINAS

EL JUZGADO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE MANILA

PARSONS HARDWARE CO INC., Demandante contra PAUL FORMANTES, Demandado Causa Civil No. 94353

ANUNCIO DE VENTA EN SUBASTA PUBLICA

En virtud del mandamiento de ejecución librado por el Juzgado Municipal de Manila, en la causa arriba titulada, se embarga la propiedad que mas abajo se describe por indicacion del Sr. T. T. Tirona, abogado de la entidad demandante, para que con el producto de la venta se hagan efectivas todas las cantidades especificadas en el mencionado mandamiento de ejecución, además de los honorarios y gastos legales del Sheriff en el cumplimiento de la ejecución:

Solar en el Barrio No. 7 dentro de la poblacion de Laoag, Ilocos Norte y su mejora consistente en una casa de madera con techo de hierro galvanizado, que linda al Norte con Maria Giron; al Este

con Calle G. Hizon; al Sur con Calle G. Luna; al Oeste con Renuaido Floresca, de medir el solar 545 metros cuadrados y la casa 56 metros cuadrados, valor amilarrado el solar P218.00 y la casa P1,450.00 bajo el Tax No. 93173-B.

Por tanto y de conformidad con lo dispuesto en el Art. 454 de la ley 190, por el presente se anuncia dentro del espacio de tiempo marcado por la ley, una vez por cada semana en el Periodico "La Vanguardia" que se edita en la Ciudad de Manila y de mayor circulacion en esta provincia de Ilocos Norte, que vendere en publica subasta la propiedad arriba descrita y que tendra lugar frente de la oficina del Sheriff Provincial de Ilocos Norte, establecida en Laoag, Ilocos Norte, el dia 31 de Agosto de 1933, desde las 9:00 a. m. hasta las 4:00 p. m.

El rematante se cuidara de investigar el título o gravamen que pesa sobre la propiedad arriba descrita. Dado en Laoag, Ilocos Norte hoy a 1.ro de Agosto de 1933.

ULPIANO R. ARZADON Sheriff Provincial de Ilocos Norte

Por VICENTE S. PARADO Delegado Sheriff

(Sgd.) ANTONIO ASPILLERA Deputy Secretary.

(4 Agosto-33)

IN THE MATTER OF THE ESTATE OF RAMON R. ORTIZ, Deceased.

Case No. 44177

NOTICE

Notice is hereby given to the creditors of the Estate of Ramon R. Ortiz, deceased, and to all persons who may have claims against the estate of the same, that they may present them to the undersigned Commissioners of Claims and Appraisal, together with the necessary vouchers, within the period of six months from the first publication of this NOTICE.

The said Commissioners will meet at No. 451 Calle Raon, Manila, on the first Saturday of each month, beginning with the month of August, 1933, between the hours of 5:00 p. m. and 6:00 p. m. on said days.

Manila, P. I. August 1, 1933.

(Sgd.) BERNARDINO ROA Commissioner of Claim

(Sgd.) GERMAN ALVAREZ Commissioner of Claim

(4-11-18 Agosto-33)

con Calle G. Hizon; al Sur con Calle G. Luna; al Oeste con Renuaido Floresca, de medir el solar 545 metros cuadrados y la casa 56 metros cuadrados, valor amilarrado el solar P218.00 y la casa P1,450.00 bajo el Tax No. 93173-B.

Por tanto y de conformidad con lo dispuesto en el Art. 454 de la ley 190, por el presente se anuncia dentro del espacio de tiempo marcado por la ley, una vez por cada semana en el Periodico "La Vanguardia" que se edita en la Ciudad de Manila y de mayor circulacion en esta provincia de Ilocos Norte, que vendere en publica subasta la propiedad arriba descrita y que tendra lugar frente de la oficina del Sheriff Provincial de Ilocos Norte, establecida en Laoag, Ilocos Norte, el dia 31 de Agosto de 1933, desde las 9:00 a. m. hasta las 4:00 p. m.

El rematante se cuidara de investigar el título o gravamen que pesa sobre la propiedad arriba descrita. Dado en Laoag, Ilocos Norte hoy a 1.ro de Agosto de 1933.

ULPIANO R. ARZADON Sheriff Provincial de Ilocos Norte

Por VICENTE S. PARADO Delegado Sheriff

(Sgd.) ANTONIO ASPILLERA Deputy Secretary.

(4 Agosto-33)

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act No. 3108, as amended, the Manila Trading & Supply Co., through its attorneys, has filed with this Commission an application for the approval of the Chattel Mortgage executed by the Raymundo Transportation Co., Inc., in favor of the Manila Trading & Supply Company on certain AUTO-TRUCKS and certificates of public convenience.

ORDER

After due consideration, the Commission believes that the above mentioned chattel mortgage may be, and the same is hereby provisionally approved, without prejudice to any action the Commission may take in case protest is filed against the same on or before August 25, 1933.

The applicant is hereby required to publish this order twice in both the newspapers THE TRIBUNE and LA VANGUARDIA, at least ten (10) days prior to August 25, 1933, and to submit to the Commission, not later than the aforesaid date, the corresponding affidavit of the general managers of the said newspapers as evidence of such publication. Failure to comply with these requirements will be sufficient cause for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority herein granted.

Upon the expiration of the time fixed to file any protest, and provided no protest has been presented, the approval hereinabove granted shall become absolute and final. Entered, Manila, July 26, 1933.

ALEX. REYES (Judge, Court of 1st Instance) Associate Commissioner

Copies furnished: Manila Trading & Supply Co., c/o Ross, Lawrence & Selph, Manila

Raymundo Trans. Co., Morong, Rizal

Certified correct:

(Sgd.) ERNESTO A. ALCALA Assistant Secretary

Public Service Commission

(Aug. 4, 5)

Estos inmuebles tienen Certificado Original de Título No. 1132, del Registro de Tayabas

en caso de que cierta deuda hipotecaria reconocida en dicha escritura publica, quedase vencida por haber incurrido dicha Doña Dionisia Abadicio en incumplimiento de cualquiera de las obligaciones mencionadas en las clausulas Segunda, Cuarta, Quinta, Undecima, Duodécima, Decima Quinta, Decima Sexta y Vigésima de dicha escritura y el Directorio de dicha Sociedad de declarar que la misma ha optado por utilizar su derecho de considerar vencida dicha deuda.

FOR TANTO, habiendo quedado vencida dicha deuda por haber incurrido dicha Doña Dionisia Abadicio en incumplimiento de las obligaciones mencionadas en las clausulas Segunda, Cuarta y Quinta, de dicha escritura, y habiendo declarado dicho Directorio que dicha Sociedad ha optado por utilizar su derecho de considerar vencida la deuda hipotecaria de dicha señora, cuyo cumplimiento garantiza los inmuebles antes descritos, y habiendo sido designado por el Directorio el que suscribe Notario Publico de Tayabas, Tayabas, para anunciar la venta en subasta y adjudicar el remate al mejor postor; se publica este anuncio durante 20 dias en el Edificio Municipal de Tayabas, Tayabas, en el Juzgado de Paz de Tayabas, Tayabas, y en la Administracion de Correos de Tayabas, Tayabas, y además, una vez por semana, durante tres semanas consecutivas en el periodico "La Vanguardia" de circulacion general en

la Ciudad de Manila y en Tayabas, Tayabas, por el cual se hace saber al publico en general, que el 9.º día de Agosto de 1933, a las 9.00 de la mañana, y en la puerta principal del Edificio Municipal de Tayabas, se adjudicará en pública subasta los inmuebles antes descritos, al que resultare mejor postor, a los que concurren siguientes: 1.º El rematante depositará en las Cajas de "El Hogar Filipino" Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos, el importe de su postor dentro del plazo de un (1) día, dentro del cual se registrará el dicho rescate en los artículos 464 y 465 del Código de Procedimientos Civiles, siempre y cuando los mismos no sean incompatibles con las disposiciones de la Ley No. 3185, la Legislatura Filipina: Tayabas, Tayabas, hoy a 1.º de Julio de 1933.

ANTONIO Z. ARGOSINO Notario Publico Mi nombramiento expira el 31 de Diciembre de 1933 (28-Agto. 4-11-33)

Peripecias de Un Artista Antes de Llegar a la Cumbre de la Gloria



Gráfico de las mil y una peripecias del bajo cantante filipino, hoy de fama mundial, antes de llegar a la cumbre de la gloria, ovacionado en el famoso La Scala de Milan. De estas peripecias Jose Mossesgeld Santiago hizo un relato ante el club de los rotarios, en el almuerzo del mediodía de ayer, en el Manila Hotel. 1.-Comienzo de su carrera musical, como cantor de modico pago en el St. Anthony Hotel. 2.-El bajo cantante, trabajando como marinero en la limpieza de la cubierta del transporte militar americano "Sherman". 3.-Jose Mossesgeld Santiago sirviendo en un bar de San Francisco. 4.-Fracasados los primeros esfuerzos, el artista vuelve a los patrios lares, desengañado. 5.-Para colmo de males, es destinado por su padre a trabajar en los terrenos palmeiros. 6.-Su espíritu, sin embargo, se mantenía inquieto, soñaba un mundo de triunfos artisticos, y otra vez tentó a la suerte y fue por un nuevo camino, uniéndose al grupo de "voda-elistas" de Borromeo Lou con el nombre de Datu Mandi. 7.-Con nuevos bríos, vuelve a la tierra del Dolar, Estados Unidos, y por primera vez en su vida vislumbra el mundo soñado por su alma de artista, al firmar un contrato para el fonografo, y hacer de ese modo oír su voz, mediante los famosos discos Columbia.

La corte decide un asunto viejo sobre una subasta publica

Un antiguo pleito entre M. Teague y A. A. Addison relativo a la adquisicion de una propiedad en subasta publica, fue decidida ayer mañana por la Corte Suprema en contra de este último.

Addison apelaba contra un orden del Juzgado que confirmaba la venta a favor de Teague. Resulta que en la subasta Teague ofreció P9,000.24 y Addison P11,000.00 pero como este último no pudo hacer el pago, la propiedad fue adjudicada al primero.

El Magistrado Malcolm declara que esta apelacion es otro ejemplo usual de prolongar los procedimientos judiciales.

La fama le lleva al Roxys Theatre de Nueva York.



3.-La fama le lleva al Roxys Theatre de Nueva York. 9.-Queda pensionado por los fondos Caruso y gana un premio. 10.-Con cartas de presentación va al país del Arte, Italia. 11.-Revaloracion del sueño de los artistas de genio: cantar en La Scala de Milan.

Con cartas de presentación va al país del Arte, Italia.



11.-Revaloracion del sueño de los artistas de genio: cantar en La Scala de Milan.

Queda pensionado por los fondos Caruso y gana un premio.



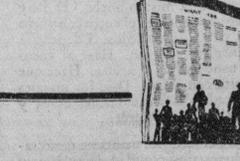
10.-Con cartas de presentación va al país del Arte, Italia.

Con cartas de presentación va al país del Arte, Italia.



11.-Revaloracion del sueño de los artistas de genio: cantar en La Scala de Milan.

Revaloracion del sueño de los artistas de genio: cantar en La Scala de Milan.



11.-Revaloracion del sueño de los artistas de genio: cantar en La Scala de Milan.